



Summer 2026

TURN TO P77
FOR ONBOARD
FOOD, DRINKS,
GIFTS & MORE

Breeze

Family fun in Paris • Παρίσι με παιδιά • Italy's beautiful beach clubs • Τα beach clubs της Ιταλίας • Saving Cyprus's turtles • Σώζοντας τις χελώνες της Κύπρου

The art of cool Η τέχνη του cool

Chill out in Crete's most
creative hotels this summer

Χαλαρώστε στα πιο δημιουργικά
ξενοδοχεία της Κρήτης αυτό
το καλοκαίρι

cyp^{rus}
airways



MYTHICAL

LUXURY – VILLAS



WHERE THE SEA BEGINS AT YOUR DOOR

Luxury six-bedroom seafront villas in Protaras, Cyprus
Panoramic sea views, private pools, and direct beach access.



VILLA ZEUS · VILLA VENUS



ONE MINUTE FROM THE BEACH

mythicalvillas.cy | info@mythicalvillas.cy

SCAN TO
EXPLORE





Welcome

Καλώς ήρθατε



We are delighted to welcome you on board.

With the season in full swing, we hope that your summer plans are well underway, whether you're heading off on holiday or catching up with friends and family. If you're still looking for inspiration, we invite you to explore our new website and mobile app, designed to make planning your journey with Cyprus Airways simpler and more enjoyable. Browse our destinations across Europe and the Middle East or travel further afield with one of our trusted partner airlines.

Improving your experience – on the ground and in the air – remains at the heart of everything we do. On that note, we're pleased to announce our new partnership with Ferryscanner, making it easier than ever to continue your journey by sea. Book a ferry to the Greek islands or to destinations across Italy, Spain and beyond, all in connection with your Cyprus Airways flight. We're also proud to introduce our cooperation with flydubai, opening up an even wider range of onward destinations from Dubai through a single, seamless booking.

And there's more to look forward to! We're already working on expanding our route network for next summer. Watch this space.

In the meantime, we hope you'll take the opportunity to discover our new Business Class menu, and we'd encourage you to explore our very competitive Business Class fares for your next trip. Thank you for choosing Cyprus Airways. Enjoy your summer, and enjoy your travels.

Σας καλωσορίζουμε με χαρά στην πτήση μας.

Με το καλοκαίρι να βρίσκεται στην κορύφωσή του, ελπίζουμε να έχετε ήδη οργανώσει τις διακοπές σας, την επίσκεψη σε φίλους και οικογένεια ή την επόμενη σας απόδραση. Αν όχι, σας προσκαλούμε να ανακαλύψετε τη νέα μας ιστοσελίδα και εφαρμογή κινητού, σχεδιασμένα για να κάνουν τον προγραμματισμό του ταξιδιού σας με την Cyprus Airways ακόμη πιο εύκολο και ευχάριστο. Εξερευνήστε τους προορισμούς μας σε Ευρώπη και Μέση Ανατολή ή ταξιδέψτε ακόμη πιο μακριά μέσω των συνεργαζόμενων αεροπορικών μας εταιρειών.

Η βελτίωση της εμπειρίας σας – στο έδαφος και στον αέρα – παραμένει στο επίκεντρο όλων όσων κάνουμε. Στο πλαίσιο αυτό, χαιρόμαστε να ανακοινώσουμε τη συνεργασία μας με τη Ferryscanner, δίνοντάς σας τη δυνατότητα να συνεχίσετε το ταξίδι σας με πλοίο πιο εύκολα από ποτέ. Κλείστε εισιτήριο για τα ελληνικά νησιά ή για προορισμούς σε Ιταλία, Ισπανία και αλλού, σε συνδυασμό με την πτήση σας με Cyprus Airways. Είμαστε επίσης υπερήφανοι για τη νέα μας συνεργασία με την flydubai, η οποία σας προσφέρει πρόσβαση από το Ντουμπάι σε περισσότερους προορισμούς, με μία ενιαία κράτηση.

Και συνεχίζουμε! Ήδη σχεδιάζουμε την επέκταση του δικτύου μας για το επόμενο καλοκαίρι. Μείνετε συντονισμένοι. Εν τω μεταξύ, σας προσκαλούμε να ανακαλύψετε το νέο μας μενού Business Class και να εξερευνήσετε τους ιδιαίτερα ανταγωνιστικούς ναύλους Business Class για το επόμενο ταξίδι σας. Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την Cyprus Airways. Καλό καλοκαίρι και καλά ταξίδια.

Thanos Pascalis, CEO

Cyprus
airways

cyprusairways.com Follow us:  [cyprusairways](https://www.instagram.com/cyprusairways)  [cyprusairways](https://www.facebook.com/cyprusairways)

Greetings from Cyprus Airways

Based at Larnaca International Airport and managed by Charlie Airlines, we are proud to bring Cyprus closer to the world.

Our dedicated team and modern fleet of Airbus A320 and A220 aircraft ensure that every journey is safe, comfortable and infused with Cypriot hospitality.

We fly to popular destinations across Europe and the Middle East – from Greece, Italy and France to the United Arab Emirates, Lebanon and Israel – making travel for exploration, business or family reunions easier than ever.

On your journey, you can relax with delightful selections from our in-cabin cafe, enjoy AirFi entertainment, and take advantage of our flexible, traveller-friendly baggage options.

With an expanding fleet and a strong commitment to sustainable aviation, Cyprus Airways proudly continues to share the spirit of Cyprus with the world.

Με τους θερμούς μας χαιρετισμούς από τη Cyprus Airways. Με έδρα τον Διεθνή Αερολιμένα Λάρνακας και υπό τη διαχείριση της Charlie Airlines, είμαστε υπερήφανοι που φέρνουμε την Κύπρο πιο κοντά στον κόσμο.

Η αφοσιωμένη ομάδα μας και ο σύγχρονος στόλος Airbus A320 και A220 διασφαλίζουν ότι κάθε ταξίδι είναι ασφαλές, άνετο και γεμάτο κυπριακή φιλοξενία.

Πετάμε σε δημοφιλείς προορισμούς σε όλη την Ευρώπη και τη Μέση Ανατολή – από την Ελλάδα, την Ιταλία και τη Γαλλία μέχρι τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, τον Λίβανο και το Ισραήλ – κάνοντας την εξερεύνηση, την εργασία και τις οικογενειακές συναντήσεις πιο εύκολες από ποτέ.

Στο ταξίδι σας, έχετε τη δυνατότητα να χαλαρώσετε με τις γευστικές επιλογές του καφέ της καμπίνας, να απολαύσετε ψυχαγωγία AirFi και να επωφεληθείτε από τις ευέλικτες, φιλικές προς τον ταξιδιώτη επιλογές αποσκευών μας.

Με στόλο που συνεχώς αναπτύσσεται και δέσμευση στη βιώσιμη αεροπορία, η Cyprus Airways συνεχίζει να μοιράζεται το πνεύμα της Κύπρου με τον κόσμο.

cyprusairways.com

Follow us:

[@cyprusairways](https://www.instagram.com/cyprusairways)

[cyprusairways](https://www.facebook.com/cyprusairways)





PROTARAS RIVIERA

Where the sun first rises on Europe.
There are reasons to be here every day.



**PARALIMNI
DERYNEIA**
MUNICIPALITY

pdm.org.cy

A note from the editor

Σημείωμα εκδότριας

Every summer, sooner or later, you end up at the water's edge. Which is why this issue is packed with plenty of ideas for a cooling dip.

Start in Crete, where a new generation of hoteliers has turned their properties into living galleries. From Minos Beach Art Hotel's cliff-top sculpture garden to the Kretsis brothers' vast murals at Phāea Cretan Malia, we meet the artists putting the island on the modern art map on p20.

If you've ever looked at a hotel pool and thought there has to be more to it than lane lengths and sunloungers, you're right. On p36 we round up Europe's most spectacular options, from a 40th-floor rooftop pool in Paris with the Eiffel Tower at eye level to a cliff-edge plunge pool in Santorini.

And closer to home, on the beaches of the Cyprus, something wonderful is taking place right now. The island's loggerhead and green turtles are coming ashore to nest, just as they have for millions of years. On p52 we meet the people making sure they still can.

So whether you're flying somewhere new or heading to an old favourite today, enjoy your flight.

Claire Köksal

Editor



COVER PHOTO: PHAËA BLUE HOTEL. PHOTO THIS PAGE: GRACE HOTEL SANTORINI, AUBERGE COLLECTION

Κάθε καλοκαίρι, αργά ή γρήγορα, καταλήγετε στην άκρη του νερού. Γι' αυτό και αυτό το τεύχος είναι γεμάτο με πολλές ιδέες για μια δροσερή βουτιά.

Στην Κρήτη, μια νέα γενιά ξενοδόχων μετατρέπει ακίνητα σε ζωντανές γκαλερί. Από τον κήπο με γλυπτά του Minos Beach Art Hotel μέχρι τις τοιχογραφίες των αδελφών Κρέτση στο Phāea Cretan Malia, συναντάμε τους καλλιτέχνες που βάζουν το νησί στον χάρτη της σύγχρονης τέχνης, στη σελ. 20.

Αν κοιτάζατε ποτέ πίσω ένα ξενοδοχείου και σκεφτήκατε ότι πρέπει να υπάρχει κάτι περισσότερο από λωρίδες και ξαπλώστρες, έχετε δίκιο. Στη σελ. 36, δείτε τις πιο θεαματικές πισίνες της Ευρώπης, από μια ταρατσα στον 40ό όροφο στο Παρίσι, με τον Πύργο του Άιφελ στο ύψος των ματιών, μέχρι μια πισίνα στην άκρη του γκρεμού στη Σαντορίνη.

Στις παραλίες της Κύπρου, συμβαίνει τώρα κάτι θαυμάσιο. Οι χελώνες καρέτα-καρέτα και οι πράσινες χελώνες του νησιού βγαίνουν στην ακτή για να φωλιάσουν, όπως κάνουν εδώ και εκατομμύρια χρόνια. Στη σελ. 52, συναντάμε τους ανθρώπους που το καθιστούν δυνατό.

Είτε λοιπόν σήμερα πετάτε προς κάποιο νέο μέρος είτε κατευθύνετε προς έναν παλιό και αγαπημένο σας προορισμό, απολαύστε την πτήση σας.

Editor

Claire Köksal
Creative Director
Sarah Barnett
Art Director
Jonny Hughes
Chief Sub-Editor
Matt Glasby
Greek Editor
Konstantina Pymokoki
Translator
Maria Glykeria Dritsakou
Designer
Marianna Symeou

Production Manager

Ana Lopez
Group Publishing Director
Brano Haar
haar@lxm-media.com
Publisher
Bianka Hudecova
Media Partnerships
Julia Antoniou, Irina Dimitrova
Maria Abou Antoun
Chief Executive Officer
Christian Szabo
Head of Accounting
Stella Perdiki

For Cyprus Airways

Olesia Bobkova

HR and Careers

jobs@lxm-media.com

Breeze is published on behalf of Cyprus Airways by LXM Media and Publishing

Cyprus Airways

10 Ifaistou Street, 2nd Floor,
7102 Aradippou, Cyprus

LXM Media and Publishing

Kyprianos Court,
52-54 Ermou Street,
6025 Larnaca, Cyprus
Phone number: +557 24021 785
Email: info@lxm-media.com

All correspondence and advertising enquiries should be addressed to: haar@lxm-media.com



© All material is strictly copyright and all rights are reserved. No part of this publication may be reproduced in whole or in part without written permission of the copyright holder. All prices and data are correct at the time of publication. Opinions expressed in Breeze are not necessarily those of Cyprus Airways or Breeze. Cyprus Airways does not accept responsibility for advertising content. Any pictures or transparencies supplied are at the owner's risk.

100 YEARS OF THE TRIDENT

MASERATI GRANTURISMO



Maserati

MASERATI CYPRUS | info@maseraticy.com | +357 25 020010

FIND US IN LIMASSOL : Sotiriou Tofini Street 4, 4102, Limassol
FIND US IN NICOSIA : Verginas 5, The Mall of Cyprus, Strovolos, 2025, Nicosia

MAJESTIC

INTERIORS SALON

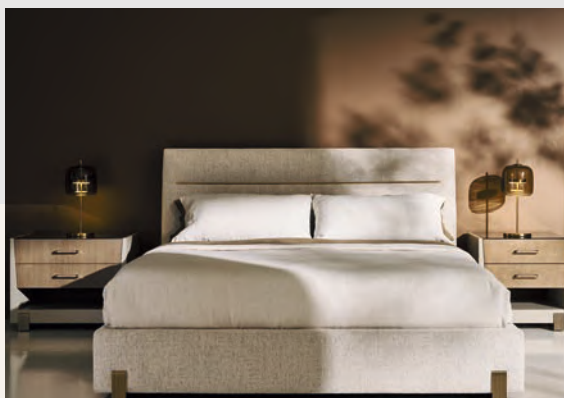
YOUR HOME. YOUR STYLE.
Quality furniture designed for beautiful living.



WELCOME TO MAJESTIC INTERIORS SALON

Discover thoughtfully curated furniture, lighting, and accessories—combining style, comfort, and quality for every home. From statement pieces to everyday essentials, explore collections to suit every space and budget. We also offer a selection of stylish gifts for any occasion.

FREE DELIVERY across Cyprus, including professional furniture fitting.



STORE LOCATIONS

LIMASSOL
Christaki Kranou 33
Germasogeia 4041
Tel: **+357 25 550091**
Mon–Fri: 10:00–20:00
Saturday: 10:00–19:00

NICOSIA
Afroditi 10 Shop 3A 360
Building 1060
Tel: **+357 22 334454**
Mon–Fri: 11:00–19:30
Saturday: 11:00–19:00

 majesticinteriors.co

 [mjstc.interiors](https://www.instagram.com/mjstc.interiors)

 info@majesticinteriors.co

SCAN TO EXPLORE
OUR COLLECTIONS



Contents

Περιεχόμενα

10 The Lowdown

Where to catch this summer's solar eclipse, *Emily in Paris* goes to Greece, Jeff Koons in Athens, how to spend a perfect day in Larnaca and more

Μη χάσετε

Πού να δείτε την ηλιακή έκλειψη το καλοκαίρι, το *Emily in Paris* πηγαίνει Ελλάδα, ο Τζεφ Κουνς στην Αθήνα, πώς να περάσετε μια τέλεια μέρα στη Λάρνακα, και άλλα

20 Art and soul

Crete's creative boutique hotels are being transformed into art galleries

Τέχνη και ψυχή

Τα δημιουργικά boutique ξενοδοχεία της Κρήτης μεταμορφώνονται σε γκαλερί τέχνης

28 Story time

Paris's immersive new family experiences opening this summer

Ώρα για ιστορίες

Οι νέες καθηλωτικές εμπειρίες για οικογένειες στο Παρίσι αυτό το καλοκαίρι

36 Dive in

Our pick of the best pools with a view around the Cyprus Airways network

Βουτήξτε!

Οι καλύτερες πισίνες με θέα, στο δίκτυο της Cyprus Airways

44 Sands of time

Be a part of Italy's quintessential summer tradition: the beach club

Άμμος και χρόνος

Ζήστε την πεμπτουσία του ιταλικού καλοκαιριού: το beach club

52 Shell life

Meet the passionate people saving Cyprus's turtle population

Ζωή στο καβούκι

Γνωρίστε τους ανθρώπους που αγωνίζονται να σώσουν τις χελώνες της Κύπρου

44

66 Cyprus Airways

The latest news and views from the Cyprus Airways team
Οι προορισμοί και τα τελευταία νέα από την ομάδα της Cyprus Airways

77 Breeze menu

Our onboard selection of food, drink and gifts to buy
Ο εν πτήση κατάλογος φαγητού, ποτού και δώρων για να αγοράσετε

The lowdown

Μη χάσετε

What to do, when and how this season Τι να κάνετε, πότε και πώς, αυτή τη σεζόν

 Words by *Claire Köksal and Eleni Phillipou*



Partial eclipse 7:35pm
Μερική έκλειψη 7:35 μ.μ.



Full eclipse 8:29pm
Πλήρης έκλειψη 8:29 μ.μ.



Eclipse ends 8:54pm
Η έκλειψη ολοκληρώνεται στις 8:54 μ.μ.



Go / Προορισμός

The Eclipse

Η έκλειψη

On 12 August 2026, something extraordinary will happen over Spain that hasn't been seen from the Iberian Peninsula for more than a century: a total solar eclipse, arriving at sunset. In Barcelona, the moon will cover nearly 99 per cent of the sun – partial eclipse begins at 7:35pm, reaching its breathtaking maximum at 8:29pm as the sky dims and the temperature drops, before easing off at 8:54pm as the sun slips below the horizon.

For totality, head an hour south to Tarragona, where the sun disappears completely at 8:29pm for just over a minute – a historic convergence of darkness, silence and a blood-orange Mediterranean dusk. The Nobu Hotel Barcelona has already designed an eclipse experience: a private guided tour of Roman Tarraco, followed by a yacht sail to a secluded cove for dinner under the disappearing sun. The next chance to see this from Spain? 2135. CK

Στις 12 Αυγούστου 2026, κάτι μοναδικό θα συμβεί πάνω από την Ισπανία, που δεν έχει παρατηρηθεί από την Ιβηρική Χερσόνησο για περισσότερο από έναν αιώνα: μια ολική έκλειψη ηλίου, κατά το ηλιοβασίλεμα. Στη Βαρκελώνη, η Σελήνη θα καλύψει σχεδόν το 99% του Ήλιου – η μερική έκλειψη ξεκινά στις 7:35 μ.μ., φτάνοντας στο εντυπωσιακό απόγειο στις 8:29 μ.μ. καθώς ο ουρανός θα σκοτεινιάσει και η θερμοκρασία θα πέσει, πριν υποχωρήσει στις 8:54 μ.μ. όταν ο ήλιος γλιστρήσει κάτω από τον ορίζοντα.

Για πλήρη έκλειψη, κατευθυνθείτε μία ώρα νότια προς την Ταραγόνα, όπου ο Ήλιος θα εξαφανιστεί τελείως στις 8:29 μ.μ. για λίγο περισσότερο από ένα λεπτό – μια ιστορική σύγκλιση σκότους, σιωπής και ενός κατακόκκινου μεσογειακού σούρουπου. Το Nobu Hotel Barcelona έχει ήδη σχεδιάσει μια εμπειρία έκλειψης: μια ιδιωτική ξενάγηση στο ρωμαϊκό Τάρρακο, ακολουθούμενη από μια βόλτα με γιοστ σε έναν απομονωμένο όρμο για δείπνο κάτω από τον ήλιο που χάνεται. Η επόμενη ευκαιρία να το δείτε αυτό από την Ισπανία; Το 2135. CK

See / Τέχνη

Jeff Koons: Venus Lespugue

Τζεφ Κουνς: Η Αφροδίτη του Λεσπίγκ

What happens when you place one of the world's most talked-about contemporary artists in conversation with a 28,000-year-old mammoth tusk figurine? Athens has the answer.

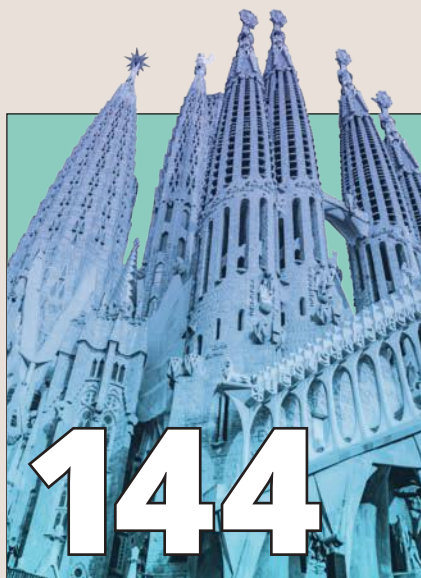
Running until 31 August at the Museum of Cycladic Art's Stathatos Mansion, this landmark exhibition pairs Koons' *Balloon Venus Lespugue (Orange)*, a 2.5m polished stainless-steel sculpture, with replicas of ten paleolithic Venus figurines, tracing the female form across 40,000 years of human creativity. While you're there, don't overlook the permanent collection, with marble Cycladic figurines that inspired Brâncuși, Modigliani and Giacometti. CK cycladic.gr

Τι συμβαίνει όταν βάζεις έναν από τους πιο πολυσυζητημένους σύγχρονους καλλιτέχνες στον κόσμο σε συνομιλία με ένα αγαλματίδιο από χαυλιόδοντα μαμούθ 28.000 ετών; Η Αθήνα έχει την απάντηση.

Αυτή η έκθεση ορόσημο, που διαρκεί μέχρι τις 31 Αυγούστου στο Μέγαρο Σταθάτου του Μουσείου Κυκλαδικής Τέχνης, συνδυάζει την Αφροδίτη του Λεσπίγκ (Πορτοκαλί) του Κουνς, ένα γλυπτό από γυαλισμένο ανοξείδωτο ατσάλι ύψους 2,5 μ., με πιστοποιημένα αντίγραφα δέκα παλαιολιθικών ειδωλίων της Αφροδίτης, που αναπαριστούν τη γυναικεία μορφή σε 40.000 χρόνια ανθρώπινης δημιουργικότητας. Ενώ βρίσκεστε εκεί, μην παραβλέψετε τη μόνιμη συλλογή, με μαρμάρινα κυκλαδικά ειδώλια που ενέπνευσαν τους Μπρανκούζι, Μοντιλιάνι και Τζιακομέτι. CK cycladic.gr



PHOTOS: ROCK EN SENEF/ROKANEIMO, ANDY VELLA, MEGAN CULLEN, THISTLE BROWN, PARIS TAVITIAN © MUSEUM OF CYCLADIC ART, ADOBE STOCK



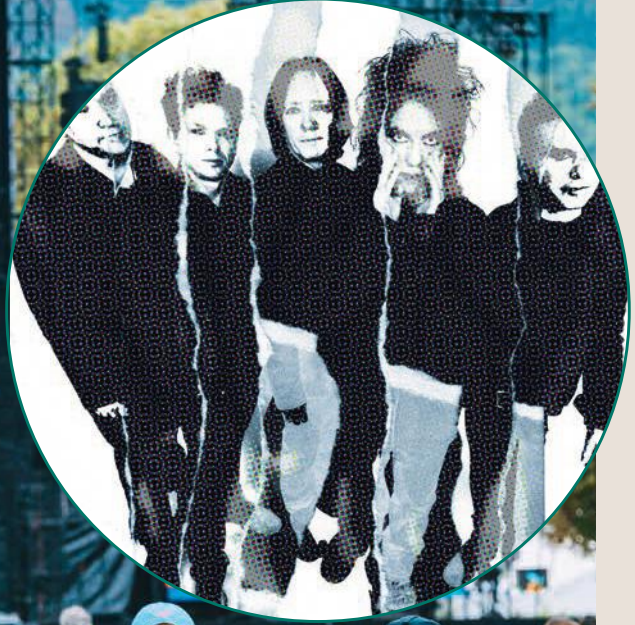
Visit / Επίσκεψη

The number of years it took to complete Barcelona's Sagrada Família. Construction began in 1882, the final 172.5m tower was installed this year, making it the world's tallest church. Gaudí never had a building permit – he applied in 1885, but nobody replied.

Όσα χρόνια έκανε να ολοκληρωθεί η Σαγράδα Φαμίλια στη Βαρκελώνη. Η κατασκευή άρχισε το 1882, κι ο τελευταίος πύργος, με ύψος 172,5 μ., εγκαταστάθηκε φέτος, καθιστώντας τη την ψηλότερη εκκλησία στον κόσμο. Ο Γκαουντί δεν είχε άδεια οικοδόμησης – έκανε αίτηση το 1885, αλλά δεν απάντησε κανείς.



ROCK-SEINE



Experience / Εμπειρία

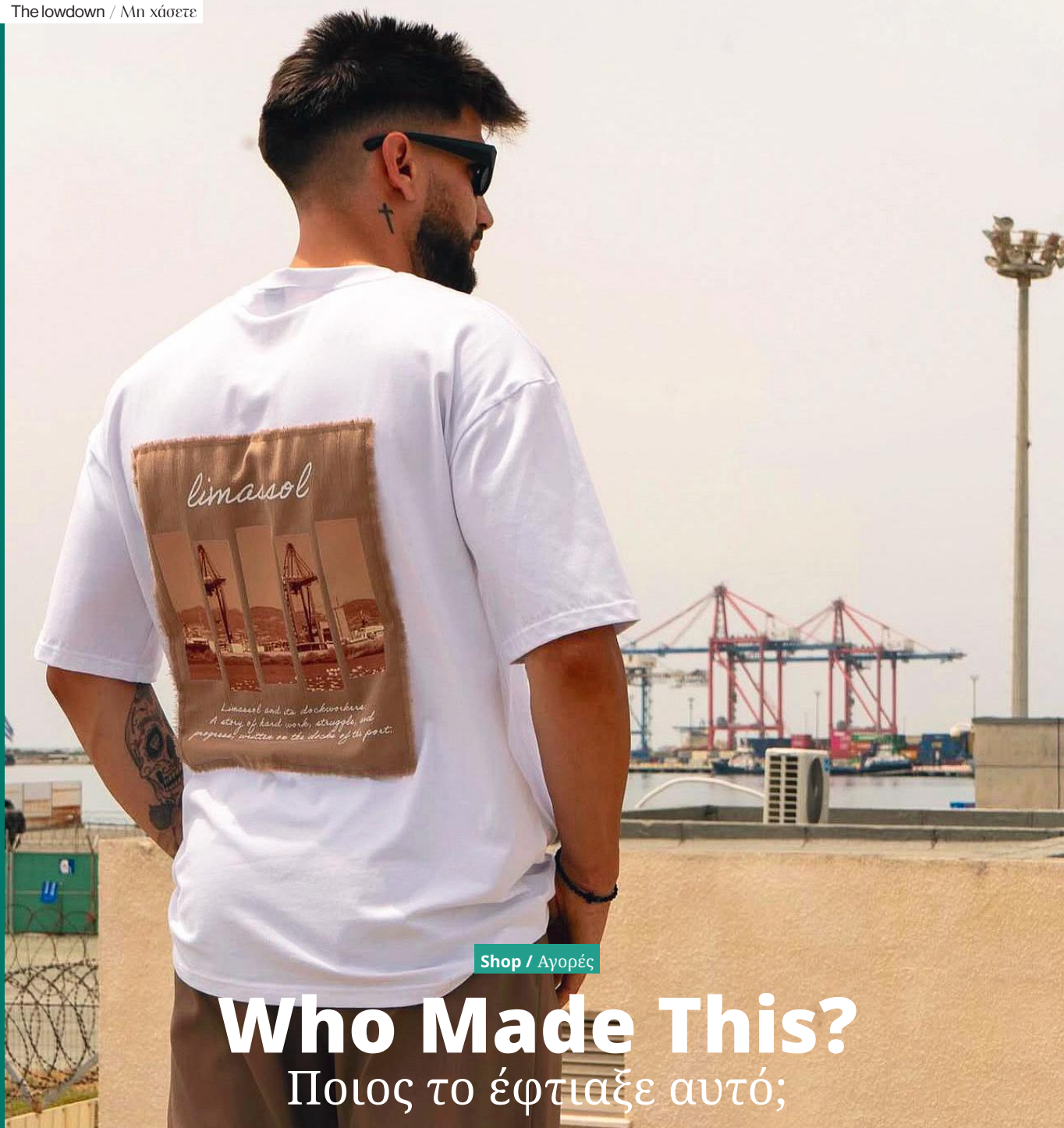
Rock en Seine

From 26-30 August, the Domaine national de Saint-Cloud, a sweep of parkland on the western edge of Paris, becomes the venue for one of Europe's best music festivals. And Rock en Seine's 2026 edition is particularly hard to resist.

Lorde headlines on the Thursday night. The Cure close out the Sunday – their first French festival headline in seven years. Nick Cave and The Bad Seeds take to the stage on Friday, and Tyler, the Creator will get the crowd jumping on the Wednesday. In between, expect storming sets from Deftones, Interpol, Franz Ferdinand, Wet Leg and The Black Keys. We can't think of a better way to round off the summer. CK rockenseine.com

Από τις 26 μέχρι τις 30 Αυγούστου, το Domaine national de Saint-Cloud, μια έκταση πάρκου στη δυτική άκρη του Παρισιού, γίνεται ένα από τα καλύτερα μουσικά φεστιβάλ της Ευρώπης. Και η έκδοση του Rock en Seine για το 2026 είναι ιδιαίτερα ακαταμάχητη.

Η Lorde «πρωταγωνιστεί» την Πέμπτη. Οι Cure κλείνουν την Κυριακή – η πρώτη τους headline συναυλία σε γαλλικό φεστιβάλ ύστερα από επτά χρόνια. Οι Nick Cave and The Bad Seeds ανεβαίνουν στη σκηνή την Παρασκευή, και ο Tyler, the Creator ξεσηκώνει το πλήθος την Τετάρτη. Ενδιάμεσα: Deftones, Interpol, Franz Ferdinand, Wet Leg και The Black Keys. Δε μπορούμε να σκεφτούμε καλύτερο τρόπο να ολοκληρωθεί το καλοκαίρι. CK rockenseine.com



Shop / Αγορές

Who Made This?

Ποιος το έφτιαξε αυτό;

Lefkara lace, the Molos promenade, the colours of a Limassol summer – brothers Neophytos and George Georgiou have been translating Cyprus into menswear since 2014. Their Limassol-based brand reimagines men's fashion through a distinctly Mediterranean lens: think clean contemporary cuts with embroidery, prints and palettes rooted in the island.

The 2026 summer collection brings a fresh take on their signature Lefkaritiko designs, with authentic lace embroidery alongside a new T-shirt celebrating the iconic Molos seafront. Find them on Anexartisias Street, at NYX Hotel or Parklane resort in Limassol, and Protaras's Serena Beach Restaurant. "Our Cypriot designs double as a quality souvenir that combines fashion with memento," they say. It'll definitely outlast the halloumi in your hand luggage. EP whobros.com

Δαντέλα Λευκάρων, παραλιακός δρόμος Μώλου, τα χρώματα ενός καλοκαιριού στη Λεμεσό: οι αδελφοί Νεόφυτος και Γιώργος Γεωργίου μετουσιώνουν την Κύπρο σε ανδρικά ρούχα από το 2014. Το brand τους με έδρα τη Λεμεσό επαναπροσδιορίζει την ανδρική μόδα μέσα από ένα αμιγώς μεσογειακό πρίσμα: καθαρά σύγχρονα κοψίματα με κεντήματα, prints και παλέτες με ρίζες στο νησί.

Η καλοκαιρινή συλλογή του 2026 φέρνει μια φρέσκια εκδοχή των λευκαρίτικων σχεδίων τους, με αυθεντική κεντητή δαντέλα, και ένα νέο μπλουζάκι που τιμά την εμβληματική παραλία του Μώλου. Βρείτε τα στη Λεμεσό στην οδό Ανεξαρτησίας, στο ξενοδοχείο NYX και στο Parklane Resort, ή στο Serena Beach Restaurant στον Πρωταρά. «Τα σχέδιά μας λειτουργούν και ως σουβενίρ που συνδυάζει τη μόδα με το ενθύμιο» λένε. Θα αντέξει πιο πολύ από το χαλούμι στη χειραποσκευή σας. EP whobros.com



ILAMIA MOTORS

Curation of Automotive Excellence

QUALITY WITHOUT COMPROMISE



- Certified Pre-Owned Standards
- Bespoke Sourcing & Imports
- Unrivalled Professional Service

SCAN TO VIEW STOCK



MERCEDES-BENZ | BMW | AUDI | LAND ROVER | PORSCHE

Tel: +357 96688565 | 104, Arch. Makariou III, Geroskipou, Pafos 8200 | ilamiamotors.com

24 hours in Larnaca

24 ώρες στη Λάρνακα

The perfect day in this seaside city features medieval history, authentic Cypriot food and a seafront made for lingering

Η τέλεια μέρα σ' αυτή την παραθαλάσσια πόλη περιλαμβάνει μεσαιωνική ιστορία, κυπριακές γεύσεις και μια παραλία ιδανική για χαλάρωση



Breakfast/Πρωινό



📍 Lazaris Bakery Bar

Larnaca mornings move slowly, and this is the place to embrace that feeling, set inside a beautifully restored 18th-century building. Order a freddo espresso and The Classic: roasted ham in toasted sourdough village bread.

Τα πρωινά στη Λάρνακα κυλούν αργά, και αυτό είναι το μέρος για να τα απολαύσετε. Μέσα σε ένα όμορφα ανακαινισμένο κτίριο του 18ου αιώνα, παραγγείλτε έναν εσπρέσο freddo και το The Classic: ψητό ζαμπόν σε φρυγανισμένο χωριάτικο ψωμί με προζύμι.

Morning/Πρωί



📍 Larnaca Castle

At the far end of the palm-lined Finikoudes promenade, this compact medieval fortress punches above its weight. Climb to the open-air upper level for sweeping views over the coastline and enjoy a quiet moment away from the seafront buzz.

Στο άκρο του παραλιακού δρόμου των Φοινικούδων, με τους φοίνικες, αυτό το μικρό μεσαιωνικό φρούριο ξεχωρίζει. Ανεβείτε στο υπαίθριο ανώτερο επίπεδο για πανοραμική θέα στην ακτογραμμή και απολαύστε μια ήσυχη στιγμή μακριά από τη βουή της παραλίας.



PHOTOS: LAZARIS BAKERY BAR/INSTAGRAM, ADOBE STOCK, PHILIP SOTERIOU, ITAKI GARDEN



Dinner/Δείπνο

Ithaki Garden

Down a pretty alley off the central streets, this is Larnaca without the tourist polish – and all the better for it. Order *sheftalia*, stuffed vegetables or grilled fish, and the freshly cut chips are non-negotiable.

Σε ένα σοκάκι δίπλα στους κεντρικούς δρόμους, βρίσκεται η Λάρνακα δίχως την τουριστική λάμψη – και γι' αυτό ακριβώς αξίζει. Παραγγείλτε σεφταλιά, γεμιστά λαχανικά ή ψητό ψάρι, ενώ οι φρεσκοκομμένες τηγανητές πατάτες είναι αδιαπραγμάτευτες.

Afternoon/Απόγευμα



Mackenzie Beach

A kilometre of calm, sandy shoreline near the airport, with seafood tavernas, ice cream kiosks and sunloungers to keep you busy. The real draw, though, is the planes: watch them glide in low overhead as they land, close enough to feel the rumble.

Ένα χιλιόμετρο ήρεμης, αμμώδους ακτογραμμής κοντά στο αεροδρόμιο, με ψαροταβέρνες, παγωτατζίδικα και ξαπλώστρες για να σας κρατήσουν απασχολημένους. Το πραγματικό αξιοθέατο, όμως, είναι τα αεροπλάνα: δείτε τα να πετούν χαμηλά από πάνω σας καθώς προσγειώνονται, αρκετά κοντά για να νιώσετε το βουητό τους.



Sleep/Διανυκτέρευση

Hotel Indigo Larnaca by IHG

Four traditional townhouses, thoughtfully stitched together into a 40-room adults-only boutique stay. Expect rainfall showers, a rooftop pool and a courtyard restaurant that manages to feel both relaxed and quietly special. EP

Τέσσερις παραδοσιακές μεζονέτες συνδυάζονται αρμονικά με μια boutique διαμονή 40 δωματίων μόνο για ενήλικες. Απολάυστε rain shower, πισίνα στον τελευταίο όροφο και εστιατόριο στην αυλή που καταφέρνει να σας προσφέρει μια μοναδικά χαλαρή και ήσυχη αίσθηση. EP





Stay / Διαμονή

Emily in Paros? Η Έμιλι στην Πάρο;

When news broke that *Emily in Paris* would be filming across Greece this summer, the internet had one question: which islands? While we can't reveal the exact locations, we have a few suggestions for set-jetting like team Agence Gateau.

Start in Paros, naturally. Cobble Naoussa is already Netflix-dressed with bougainvillea-draped alleys, Champagne-coloured beaches and pretty boutiques. For Emily-worthy dining, book a table at Barbarossa. The innovative Aegean flavours and dreamy cocktails (order a Barbarossa spritz) do a lot of the heavy lifting, but the harbour views are *fantastique*.

Emily will be at home in Mykonos, with its high-fashion cred. Head to Little Venice for golden-hour shots, Nammos for see-and-be-seen lunches that stretch into dinner and Kalogera Street to shop. Skip the flagships and pop into 'Ergon for handmade pieces rooted in Greek craft, or Kopajos for cult eyewear.

Santorini's Imerovigli is where the stylish crowd has decamped. Perched above the Caldera, it's quieter, more exclusive but still very photogenic. Book a table at The Athenian House – celebrating its 10th anniversary this season – for a sunset dinner on the terrace that no Instagram filter could improve. CK

Όταν έγινε γνωστό ότι αυτό το καλοκαίρι το *Emily in Paris* θα έκανε γυρίσματα στην Ελλάδα, το διαδικτυο αναρωτήθηκε: σε ποια νησιά; Ενώ δε μπορούμε να επιβεβαιώσουμε καμία τοποθεσία γυρισμάτων, έχουμε μερικές προτάσεις για την ομάδα Agence Gateau.

Εκκίνηση στην Πάρο. Η πλακόστρωτη Νάουσα είναι έτοιμη για το Netflix με σοκάκια ντυμένα με βουκαμβίλιες, παραλίες σε χρώμα σαμπάνιας και όμορφες μπουτίκ. Για φαγητό αντάξιο της Έμιλι, κλείστε ένα τραπέζι στο Barbarossa. Οι πρωτοποριακές γεύσεις του Αιγαίου και τα ονειρικά κοκτέιλ (παραγγείλτε ένα Barbarossa Spritz) κάνουν όλη τη δουλειά, αν και η θέα στο λιμάνι είναι φανταστική.

Η Έμιλι θα νιώσει οικεία στη Μύκονο και την «υψηλή» της μόδα. Πηγαίνετε στη Μικρή Βενετία για φωτογραφίες στη χρυσή ώρα, στο Nammos για μεσημεριανό που διαρκεί μέχρι το δείπνο και στην οδό Καλογερά για ψώνια. Επισκεφθείτε το 'Ergon για χειροποίητα κομμάτια με ρίζες στην ελληνική τέχνη, ή το Kopajos για cult γυαλιά.

Στο Ημεροβίγλι της Σαντορίνης θα βρείτε το κομψό κοινό. Σκαρφαλωμένο πάνω από την καλντέρα, είναι ήσυχος και φωτογενής. Κλείστε τραπέζι στο The Athenian House – γιορτάζει την 10η επέτειό του αυτή τη σεζόν – για δείπνο στη βεράντα στο ηλιοβασιλέμα που κανένα φίλτρο Instagram δεν θα μπορούσε να βελτιώσει. CK

Your Business Can Fly with **Viva.com**

Accept **omnichannel payments** with over 40 payment methods. Quick digital onboarding. Instant access to your money.



Payments that pay you back



Cover your business expenses with the **Viva.com** debit card and reduce your transaction costs.*



Let international customers pay in their own currency **with DCC** - and earn back the fees.*

*T&Cs apply

All you need for your business to take off. Join today!



**“Art
allows
you to
feel
where
you are”**

«Η τέχνη
σου επι-
τρέπει να
νιώσεις
πού βρί-
σκεσαι»

From sculpture gardens overlooking the Aegean to boutique hotels where every wall tells a story, Crete's hoteliers are turning hospitality into a love letter to Greek art

Από κήπους με γλυπτά με θέα το Αιγαίο μέχρι boutique ξενοδοχεία που αφηγούνται ιστορίες, οι ξενοδόχοι της Κρήτης μετατρέπουν τη φιλοξενία σε μια ερωτική ωδή στην ελληνική τέχνη

 Heidi Fuller-Love



W

andering through Minos Beach Art Hotel's sculpture garden, framed by bougainvillea-shaded alleyways and the gleaming mirror of Mirabello Bay, is like strolling through a mythical wonderland. Around each corner another surprise awaits: there is *Don Quixote*, a massive windmill by celebrated Greek artist Theodoros Papadimitriou. Giorgos Gyparakis's minimal linear constructions look like etchings on the deep blue sky. And the striking mummy-like figure of Eleni Mylonas's *Haris* stands in brooding solitude at the water's edge.

Minos Beach is just one of a growing number of Cretan hotels that have quietly become much more than somewhere to rest your head, order a cocktail and recharge your batteries. Part gallery, part cultural institution, part love letter to the island's artistic soul, they have become champions of Crete's emerging – and most exciting – artists.

Gina Mamidakis, CEO of Bluegr Hotels & Resorts, has been driving this movement in the peaceful Lasithi region for decades. "Cretan art, for us, is not a fixed category but rather a way of understanding the relationship between place, history and artistic expression," she tells me. "It is shaped by a deep and continuous dialogue between the island's cultural heritage and the contemporary creative voices that encounter and respond to this place."

Back in the sculpture garden we pass an artwork that perhaps best captures this idea. Katia Roka's *Ariadne's Thread* is a blood-red ball of twine, the one Ariadne gave Theseus to guide him through the Minotaur's labyrinth. It's an apt symbol for the artistic line that winds back to ancient Minoan times on this modern, cosmopolitan island.

Virtuous Spiral, a piece by Athenian artist Danae Stratou, won last year's G&A Mamidakis Foundation Art Prize. Danae was deeply inspired

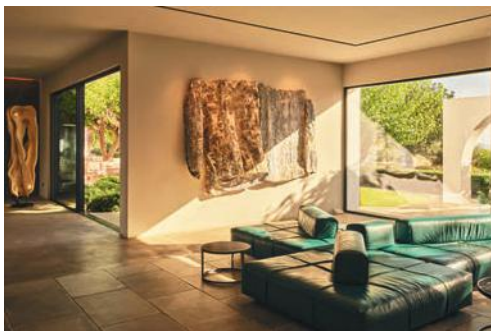
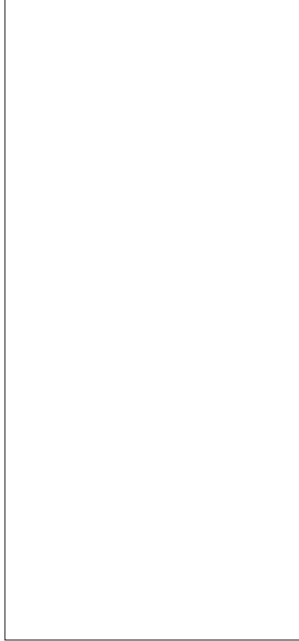
Η περιπλάνηση στον κήπο με τα γλυπτά του Minos Beach Art Hotel, μέσα από σοκάκια σκεπασμένα με βουκαμβίλιες και με τον λαμπερό καθρέφτη του Κόλπου Μιραμπέλου να τον πλαισιώνει, είναι σαν βόλτα σε κάποια μυθική χώρα. Σε κάθε γωνιά περιμένει κι άλλη έκπληξη, όπως ο «Δον Κιχώτης»: ένας τεράστιος ανεμόμυλος του διάσημου Έλληνα καλλιτέχνη Θεόδωρου Παπαδημητρίου. Οι μινυμαλιστικές γραμμικές κατασκευές του Γιώργου Γυπαράκη μοιάζουν με έργο χαρακτηριστικής στον βαθύ μπλε ουρανό. Και η εντυπωσιακή σαν μούμια φιγούρα του Χάρη της Ελένης Μυλωνά στέκεται μελαγχολικά μοναχική στην άκρη του νερού.

Το Minos Beach είναι μόνο ένα από τα αυξανόμενα ξενοδοχεία σε όλη την Κρήτη που έχουν γίνει «αθόρυβα» κάτι πολύ περισσότερο από ένα μέρος για να κοιμηθείτε, να πιείτε ένα κοκτέιλ και να φορτίσετε τις μπαταρίες σας. Εν μέρει γκαλερί, εν μέρει πολιτιστικός θεσμός και ερωτική επιστολή στην καλλιτεχνική ψυχή του νησιού, έχουν γίνει πάτρונες των ανερχόμενων – και ταλαντούχων – καλλιτεχνών του νησιού.

Η Τζίνα Μαμιδάκη, Διευθύνουσα Σύμβουλος της Bluegr Hotels & Resorts, προωθεί αυτό το κίνημα στην ήσυχη περιοχή του Λασιθίου της Κρήτης εδώ και δεκαετίες. «Για εμάς, η κρητική τέχνη, δεν είναι μια σταθερή κατηγορία αλλά ένας τρόπος κατανόησης της σχέσης μεταξύ τόπου, ιστορίας



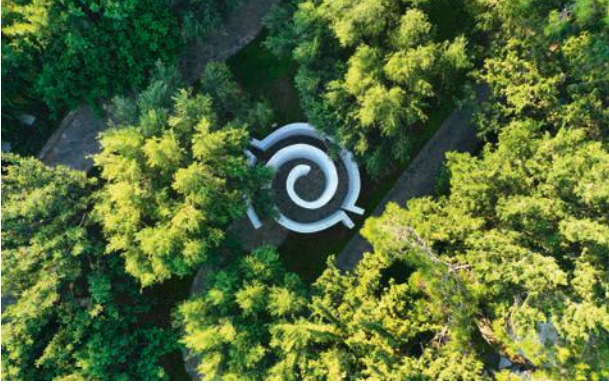
PHOTOS: ARIS HOTEL, MINOS BEACH



Previous spread:
wooden sculptures
at Aris Hotel. This
page, clockwise
from top: *Drawing*
by Lynda Benglis;
Gina Mamidakis;
Nomadic Murals
by Maro Fasouli;
Don Quixote
by Theodoros
Papadimitriou;
Minos Beach's
art-filled lobby

Προηγούμενη σελί-
δα: ξύλινα γλυπτά
στο Aris Hotel.
Αυτή η σελίδα,
δεξιόστροφα από
πάνω: το «Drawing»
της Lynda Benglis· η
Τζζίνα Μαμιδάκη· η
«Nomadic Murals»
της Μάρως Φασου-
λή· ο «ο Δον Κιχώ-
της» του Θεόδωρου
Παπαδημητρίου· το
λόμπι γεμάτο τέχνη
του Minos Beach





Spiral by Ingrid Fragantoni at Minos Beach (top); Minos Palace Resort's *Virtuous Spiral* by Danae Stratou (above); Phæa Blue Villa (below)

Το «*Spiral*» της Ingrid Φραγκαντώνη στο Minos Beach (ψηλά) - το «*Virtuous Spiral*» της Δανάης Στράτου στο Minos Palace Resort (πάνω) - η Phæa Blue Villa (εδώ)



by the Cretan landscape, which you can see in the large-scale installation of 113 large ceramic vessels made in Thrapsano, a Cretan village renowned for its centuries-old pottery tradition. Arranged in a pattern inspired by the Phaistos Disc, the pots were once used for transporting food. Now they represent the continuous journey of humanity and its relationship with space and time.

Gina first had the idea of organising the inaugural Art Symposium at Minos Beach Art Hotel in 1988, inviting artists from around the world to create site-specific sculptural installations. Soon afterwards, she created the G&A Mamidakis Foundation in honour of her parents, George and Aristeia, establishing the annual art prize in 2019. “We believe that art and hospitality are deeply interconnected and the presence of art becomes an essential part of how people experience, connect and feel within a place,” she says. “As guests move through the gardens and spaces, they encounter moments of revelation – unexpected discoveries that respond to nature, the sea and the environment.”

At Minos Palace Resort, another of Bluegr’s hotels perched above a striking jet-black infinity pool, more recent works in the G&A Mamidakis Foundation collection include Maria Louizou’s

και καλλιτεχνικής έκφρασης» μου λείπει. «Διαμορφώνεται από έναν βαθύ και συνεχή διάλογο μεταξύ της πολιτιστικής κληρονομιάς του νησιού και των σύγχρονων δημιουργικών φωνών που συναντούν και αλληλεπιδρούν με αυτόν τον τόπο». Πίσω στον κήπο με τα γλυπτά, περνάμε από ένα έργο τέχνης που αποτυπώνει ίσως καλύτερα αυτή την ιδέα. Ο Μίτος της Αριάδνης της Κάτιας Ρόκα είναι μια κατακόκκινη μπάλα από σπάγκο, αυτή που η Αριάδνη έδωσε στον Θησέα για να τον καθοδηγήσει μέσα από τον λαβύρινθο του Μινώταυρου. Ένα εύστοχο σύμβολο για το καλλιτεχνικό νήμα που συνδέει την αρχαία μινωική εποχή με αυτό το πλέον μοντέρνο, κοσμοπολίτικο νησί.

Το έργο «*Virtuous Spiral*» (Ενάρετη Σπειρά) της Αθηναίας καλλιτέχνιδας Δανάης Στράτου, κέρδισε το περσινό Βραβείο Τέχνης του Ιδρύματος Γ. & Α. Μαμιδάκη. Η Δανάη εμπνεύστηκε βαθιά από το κρητικό τοπίο, το οποίο μπορείτε να δείτε στη μεγάλης κλίμακας εγκατάσταση 113 μεγάλων κεραμικών αγγείων που κατασκευάστηκαν στο Θραψανό, ένα κρητικό χωριό γνωστό για την αιωνόβια κεραμική του παράδοση. Τοποθετημένα σε μια διάταξη εμπνευσμένη από τον Δίσκο της Φαιστού, τα αγγεία



PHOTOS: MINOS BEACH, MINOS PALACE HOTEL, PHÆA CRETAN VILLA



Clockwise from left: the entrance to Phaea Cretan Malia; details from the hotel; CEO Agapi Sbokou; pottery in the reception area

Δεξιόστροφα από αριστερά: η είσοδος του Phaea Cretan Malia· λεπτομέρειες από το ξενοδοχείο· η Διευθύνουσα Σύμβουλος Αγάπη Σμπώκου· κεραμικά στην υποδοχή



magical *Six Breaths per Minute*, a cluster of human-sized clay pots that become acoustic shells when performers step inside. “Art should be part of everyday life, not confined to institutional or distant spaces,” says Gina. “A hotel can become a meaningful context where both can be experienced naturally and continuously.”

Agapi Sbokou, CEO of Phaea, agrees. “Here at Phaea Cretan Malia, it is a sanctuary where culture meets creativity,” she tells me. “Because art creates a strong sense of place. In a world where many hotels feel interchangeable, art allows you to feel where you are. We don’t see art as decoration, but as an essential part of the experience. It invites curiosity, creates emotional connection and adds depth to a space.”

We wander through the light-filled lobby of the hotel looking across at the sandy beaches of Malia on Crete’s north coast. Maison Flâneur furnishings, plants in pots, a long green ceramic-tiled bar and a carefully curated library sit beneath Joy Stathopoulou’s *Reywal* light installations made from thread, metal, and light.

“Art has always been part of our world,” she continues. “From a very young age, we witnessed folk art right in front of our eyes, through our grandmother Agapi, who would weave on a traditional loom.”

χρησιμοποιούνταν κάποτε για τη μεταφορά τροφίμων. Τώρα αντιπροσωπεύουν το συνεχές ταξίδι της ανθρωπότητας και τη σχέση της με τον χώρο και τον χρόνο.

Η Τζίνα είχε για πρώτη φορά την ιδέα να διοργανώσει το εναρκτήριο Συμπόσιο Τέχνης στο Minos Beach Art Hotel το 1988, προσκαλώντας καλλιτέχνες από όλο τον κόσμο να δημιουργήσουν γλυπτικές εγκαταστάσεις ειδικά για τον χώρο. Λίγο αργότερα, δημιούργησε το Ίδρυμα Γεωργίου και Αριστέας Μαμιδάκη προς τιμήν των γονιών της, καθιερώνοντας ένα ετήσιο Βραβείο Τέχνης το 2019. «Πιστεύουμε ότι η τέχνη και η φιλοξενία είναι βαθιά αλληλένδετες και η παρουσία της τέχνης γίνεται στοιχειώδης κομμάτι του πώς οι άνθρωποι βιώνουν, συνδέονται και αισθάνονται σε έναν τόπο» λέει. «Καθώς οι επισκέπτες κινούνται στους κήπους και τους χώρους, συναντούν στιγμές αποκάλυψης, απροσδόκητες ανακαλύψεις που ανταποκρίνονται στη φύση, τη θάλασσα και το περιβάλλον.»

Στο Minos Palace, ένα ακόμη ξενοδοχείο της Bluegr, που βρίσκεται πάνω από μια εντυπωσιακή κατάμαυρη πισίνα υπερχειλίσσης, πιο πρόσφατα έργα στη συλλογή του Ιδρύματος Γ. & Α. Μαμιδάκη περιλαμβάνουν το μαγικό έργο «Έξι ανάσες το λεπτό» της Μαρίας Λουίζου: ένα σύμπλεγμα από πήλινα αγγεία σε ανθρώπινο μέγεθος που γίνονται ακουστικά κελύφη όταν οι ερμηνευτές μπουν μέσα. «Η τέχνη πρέπει να αποτελεί μέρος της καθημερινής ζωής, όχι να περιορίζεται σε θεσμικούς ή απόμακρους χώρους» λέει η Τζίνα. «Ένα ξενοδοχείο μπορεί να γίνει ένα ουσιαστικό πλαίσιο όπου και τα δύο



We walk past suites and corridors whose walls are decorated with giant murals: massive fists of prickly pear, slender sheaves of bamboo and elegant fans of ginkgo – the work of self-taught Cretan artists Thanasis and Dimitris Kretsis, Agapi tells me. Inspired by the motifs used in Palaeolithic and Minoan art, the siblings, together with their brother Charalabos, are also renowned for their collaboration with Pavlos Tsakonias and Manolis Anastasakos on the huge *He, Is Praying for Us* mural above Athens' Omonia square.

A short drive from Chania, the laidback seaside resort of Paleochora on Crete's southern coast is home to Aris Hotel, a boutique retreat showcasing the work of local artist Kostas Liatakis. Inspired by the landscapes of the resort, Kostas draws on materials found in nature to create organic, site-specific works that fit seamlessly into the surroundings: vivid scarlet hibiscus and sweet-scented jasmine flowers tumble above faces sculpted in stone that look like the masks from ancient Greek theatre; huge olive tree trunks turn into fantastical forms framed by hammocks and sea views; rooms in vivid turquoise or green become the backdrop for his wall paintings and intricately handcrafted headboards.

"I live in a place where nature is rich and the inspiration is always there," Kostas says. "You could say it's in our DNA – art and *filoxenia*, or hospitality. It's the never-ending story that started a few thousand years ago with the Minoans."

✈️ **Cyprus Airways flies to Heraklion**



Kostas Liatakis (left). His artworks at Aris Hotel (above and below)

Ο Κώστας Λιατάκης (αριστερά). Έργα του στο Aris Hotel (πάνω και κάτω)



μπορούν να βιωθούν φυσικά και αδιάκοπα».

Η Αγάπη Σμπώκου, Διευθύνουσα Σύμβουλος του ξενοδοχειακού ομίλου Phæa, συμφωνεί. «Το Phæa Cretan Malia είναι ένα καταφύγιο όπου ο πολιτισμός συναντά τη δημιουργικότητα» μου λέει. «Η τέχνη δημιουργεί μια ισχυρή αίσθηση τόπου. Σε έναν κόσμο όπου πολλά ξενοδοχεία μοιάζουν ίδια, η τέχνη σου επιτρέπει να νιώσεις πού βρίσκεσαι. Δε βλέπουμε την τέχνη ως διακόσμηση, αλλά ως ουσιαστικό μέρος της εμπειρίας. Προκαλεί την περιέργεια, δημιουργεί συναισθηματική σύνδεση και προσδίδει βάθος σε έναν χώρο».

Περιηγούμαστε στο γεμάτο φως λόμπι του ξενοδοχείου κοιτάζοντας τις αμώδεις παραλίες των Μαλίων στη βόρεια ακτή της Κρήτης. Έπιπλα Maison Flâneur, φυτά σε γλάστρες, ένα μακρύ μπαρ με πράσινα κεραμικά πλακάκια και μια προσεκτικά επιμελημένη βιβλιοθήκη βρίσκονται κάτω από τις φωτεινές εγκαταστάσεις Reywal της Joy Σταθοπούλου, φτιαγμένες από νήμα, μέταλλο και φως. «Η τέχνη αποτελούσε πάντα μέρος του κόσμου μας» λέει η ίδια. «Από πολύ μικρή ηλικία, είχαμε τη λαϊκή τέχνη μπροστά στα μάτια μας, βλέποντας τη γιαγιά μας Αγάπη να υφαίνει σε παραδοσιακό αργαλειό».

Περνάμε από σουίτες και διαδρόμους με τοίχους διακοσμημένους με γιγάντιες τοιχογραφίες — τεράστιες γροθιές από φραγκόσουκα, λεπτά δεμάτια από μπαμπού και κομφές βεντάλιες από γκίνγκο. Ένα έργο των αδελφών Θανάση και Δημήτρη Κρέτση, αυτοδίδακτων Κρητικών καλλιτεχνών, μου λέει η Αγάπη. Εμπνευσμένοι από τα μοτίβα που χρησιμοποιούνταν στην Παλαιολιθική και Μινωική τέχνη, οι ίδιοι, μαζί με τον αδελφό τους Χαράλαμπο, είναι επίσης γνωστοί για τη συνεργασία τους με τον Παύλο Τσάκωνα και τον Μανώλη Αναστασάκο στη μνημειώδη τοιχογραφία «He, is praying for us» πάνω από την πλατεία Ομονοίας στην Αθήνα.

Σε μικρή απόσταση με το αυτοκίνητο από τα Χανιά, το χαλαρό παραθαλάσσιο θέρετρο της Παλαιόχωρας στη νότια ακτή της Κρήτης φιλοξενεί το Aris Hotel, ένα boutique retreat που παρουσιάζει το έργο του ντόπιου καλλιτέχνη Κώστα Λιατάκη. Εμπνευσμένος από τα τοπία της Παλαιόχωρας, ο Κώστας αντλεί έμπνευση από υλικά που βρίσκονται στη φύση για να δημιουργήσει οργανικά έργα που εναρμονίζονται άψογα με το περιβάλλον: κατακόκκινοι ιβίσκοι και αρωματικά άνθη γιασεμιού πέφτουν πάνω σε πρόσωπα σμιλεμένα σε πέτρα σαν μάσκες του αρχαίου ελληνικού θεάτρου. Τεράστιοι κορμοί ελιάς μετατρέπονται σε φανταστικές μορφές, πλαισιωμένες από αιώρες και θαλασσινά τοπία. Δωμάτια βαμμένα σε έντονο τρκουάζ ή πράσινο λειτουργούν ως φόντο για τις τοιχογραφίες του και τα περίτεχνα χειροποίητα κεφάλια κρεβατιών.

«Ζω σε ένα μέρος όπου η φύση είναι πλούσια και η έμπνευση είναι πάντα εκεί» λέει ο Κώστας. «Θα μπορούσες να πεις ότι είναι στο DNA μας — τέχνη και φιλοξενία. Είναι η ατέρμονη ιστορία που ξεκίνησε πριν από μερικές χιλιάδες χρόνια με τους Μινωίτες».

✍ **H Cyprus Airways πετά στο Ηράκλειο**



**WHEN PROJECTS
DEMAND RELIABILITY –
THEY CHOOSE VELPA**



**CONTACT US TODAY
FOR YOUR PROJECT SOLUTION**

+ 357 25 576031 – 7000 3393

WWW.VELPASOLAR.COM



Once upon a summer

Μια φορά κι ένα καλοκαίρι

There's nowhere better for a family escape right now than Paris. We look at how fairy tales, ancient adventures and literary dreams are playing out for real

Δεν υπάρχει καλύτερο μέρος αυτή τη στιγμή από το Παρίσι για μια οικογενειακή απόδραση. Να πώς παραμύθια, αρχαίες περιπέτειες και λογοτεχνικά όνειρα ζωντανεύουν στην πραγματικότητα.

✦ *Louisa Johnson*

The French capital has always been a city shaped by legendary tales. Victor Hugo set his greatest novel in its cathedral. Alexandre Dumas sent his musketeers charging through its streets. Ernest Hemingway called it a moveable feast and never really left, introducing a generation of Americans to the city's wonders along the way. Storytellers have been drawn here for centuries – from the Phantom stalking the opera in the 1880s to Emily in Paris discovering it afresh every episode today – proving Paris is much more than just a backdrop.

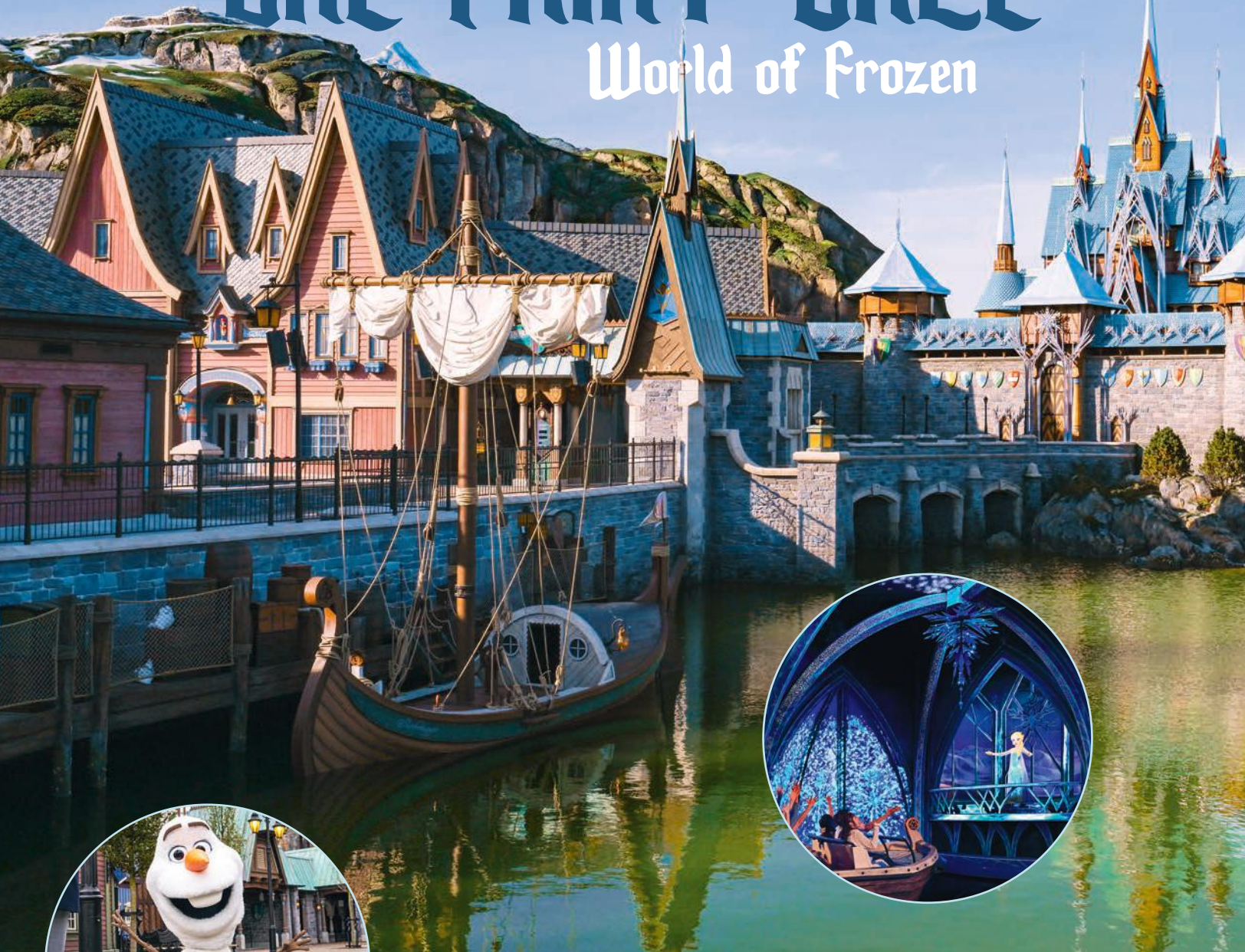
This summer, the city is adding new chapters of its own: a life-size Arendelle has risen on its outskirts, Cleopatra is holding court at a Gaulish theme park and Jules Verne is being brought to life in a Hotel of Dreams. Read on for our pick of the best new immersive experiences. All you have to do is choose your adventure.

Η γαλλική πρωτεύουσα ήταν ανέκαθεν μια πόλη πλασμένη από θρυλικές ιστορίες. Ο Βίκτωρ Ουγκό έστησε το μεγαλύτερο μυθιστόρημά του στον καθεδρικό της. Ο Αλέξανδρος Δουμάς έστειλε τους σωματοφύλακές του να εφορμούν στους δρόμους της. Ο Έρνεστ Χέμινγουεϊ την ονόμασε «κινητή γιορτή» και δεν έφυγε ποτέ, μυώντας μια γενιά Αμερικανών στα θαύματά της. Από το Φάντασμα που παραμονεύει στην Όπερα τη δεκαετία του 1880 μέχρι την Έμιλι που το ανακαλύπτει σε κάθε επεισόδιο του Emily in Paris, οι συγγραφείς έλκονται από το Παρίσι, αποδεικνύοντας ότι είναι πολλά περισσότερα από ένα φόντο.

Και αυτό το καλοκαίρι, το Παρίσι προσθέτει μερικά νέα κεφάλαια: μια Αρεντέλα σε φυσικό μέγεθος υψώνεται στα περίχωρα της πόλης, η Κλεοπάτρα βασιλεύει σε ένα γαλατικό θεματικό πάρκο και ο Ιούλιος Βερν ζωντανεύει σε ένα Ξενοδοχείο Ονειρών. Διαβάστε παρακάτω την επιλογή μας από τις καλύτερες νέες καθηλωτικές εκδηλώσεις. Το μόνο που έχετε να κάνετε είναι να επιλέξετε τη δική σας.

THE FAIRY TALE

World of Frozen



Arendelle Bay (above) and Frozen Ever After (inset) at Disney Adventure World

Το Arendelle Bay (πάνω) και το Frozen Ever After (ένθετο) στο Disney Adventure World

Thirteen years after Elsa first let it go, *Frozen* still captures the imagination of children from Larnaca to Los Angeles. The songs are still being sung at full volume, the costumes still a staple in every mini wardrobe, and now, at Disney Adventure World outside Paris, the kingdom of Arendelle has been built for real. Think a 36m-tall North Mountain with the Ice Palace perched at the top, a village square with façades drawn directly from Norwegian folk art, and a bay where Viking longships are moored.

The crowning glory is Frozen Ever After, a musical boat ride that carries you from the

snowy forest through the troll valley and into Elsa's glittering Ice Palace, the animatronics so accomplished that your brain keeps insisting they must be real. New music has been composed exclusively for the ride by Kristen Anderson-Lopez and Robert Lopez – the award-winning duo behind the original *Frozen* soundtrack.

At dusk, the park transforms for the Cascade of Lights: a 360-degree spectacle of drones, fountains and pyrotechnics over Adventure Bay that turns the sky into something you'll spend the journey home trying to describe.

disneylandparis.com



Ο ΠΑΡΑΜΥΘΕΝΙΟΣ ΚΟΣΜΟΣ ΤΟΥ Ψυχρά κι Ανάποδα

Δεκατρία χρόνια αφότου η Έλσα τραγούδησε το Let It Go, το Ψυχρά κι Ανάποδα εξακολουθεί να αιχμαλωτίζει τη φαντασία παιδιών από τη Λάρνακα μέχρι το Λος Άντζελες. Τα τραγούδια εξακολουθούν να τραγουδιούνται στη διαπασών, οι στολές εξακολουθούν να μη λείπουν από καμία μίνι γκαρνταρόμπα και, τώρα, στο Disney Adventure World έξω από το Παρίσι, το Βασίλειο της Αρεντέλας έχει χτιστεί πραγματικά. Σκεφτείτε ένα Βουνό του Βορρά ύψους 36 μέτρων με το Παγωμένο Παλάτι στην κορυφή, μια πλατεία χωριού με προσόψεις εμπνευσμένες απευθείας από τη νορβηγική λαϊκή τέχνη και έναν κόλπο όπου αγκυροβολούν τα πλοία των Βίκινγκ στο φιόρδ.

Η αποκορύφωση είναι το Frozen Ever After: η μουσική βαρκάδα που σας μεταφέρει από το χιονισμένο δάσος, μέσα από την κοιλάδα των τρολ, στο λαμπερό Παγωμένο Παλάτι της Έλσας, με τα animatronics τόσο καλοφτιαγμένα που ο εγκέφαλός σας θα πιστέψει ότι είναι αληθινά. Αποκλειστικά για τη βόλτα, η Κρίστεν Άντερσον-Λόπεζ και ο Ρόμπερτ Λόπεζ – το βραβευμένο δίδυμο πίσω από το αρχικό soundtrack του Ψυχρά κι Ανάποδα – συνέθεσαν νέα μουσική.

Το σούρουπο, το πάρκο μεταμορφώνεται για το Cascade of Lights: ένα θέαμα 360 μοιρών από drone, σιντριβάνια και πυροτεχνήματα πάνω από το Adventure Bay, που μετατρέπει τον ουρανό σε κάτι που θα περάσετε το ταξίδι της επιστροφής προσπαθώντας να περιγράψετε. disneylandparis.com

It's your first day in a new place.

Do you...

- a) Immediately introduce yourself to everyone
- b) Wander off to explore
- c) Find the highest point and look out over everything – alone
- d) Locate the nearest food source and stay close to it

Your friends would describe you as...

- a) Warm, enthusiastic and occasionally a bit much
- b) Loyal, straightforward, quietly hilarious
- c) Brilliant but complicated
- d) Simple, joyful, made of snow

Your ideal holiday is...

- a) Somewhere new and spontaneous
- b) Somewhere cold and quiet
- c) A mountain retreat – no visitors
- d) Somewhere with warm hugs

When things go wrong, you...

- a) Trust your instincts
- b) Quietly fix it without making a fuss
- c) Build an enormous ice palace and pretend it was your plan all along
- d) Remain completely, unflappably positive

Your greatest strength is...

- a) Your heart
- b) Your loyalty
- c) Your power
- d) Your warmth

Είναι η πρώτη σου μέρα σε ένα νέο μέρος.

Εσύ...

- A) Συστήνεσαι αμέσως σε όλους
- B) Περιπλανιέσαι για να εξερευνησεις
- Γ) Βρίσκεις το υψηλότερο σημείο και παρατηρείς τα πάντα μόνος/η
- Δ) Εντοπίζεις την πλησιέστερη πηγή τροφής και μένεις εκεί κοντά

Οι φίλοι σου θα σε περιέγραφαν ως...

- A) Ζεστό/ή, ενθουσιώδη, περιστασιακά λίγο υπερβολικό/ή
- B) Πιστό/ή, ειλικρινή, ήσυχα ξεκαρδιστικό/ή
- Γ) Φοβερό/ή αλλά περίπλοκο/η
- Δ) Απλό/ή, χαρούμενο/η, φτιαγμένο/η από χιόνι

Οι ιδανικές σου διακοπές είναι...

- A) Ένα νέο και αυθόρμητο μέρος
- B) Κάπου κρύα και ήσυχα
- Γ) Ένα ορεινό καταφύγιο – χωρίς επισκέπτες
- Δ) Κάπου με ζεστές αγκαλιές

Όταν τα πράγματα πάνε στραβά, εσύ...

- A) Εμπιστεύεσαι το ένστικτό σου
- B) Τα διορθώνεις ήσυχα χωρίς γκρίνια
- Γ) Χτίζει ένα τεράστιο παλάτι από πάγο και προσποιείσαι ότι ήταν το σχέδιό σου εξαρχής
- Δ) Παραμένεις απόλυτα, ακλόνητα θετικός/ή

Η μεγαλύτερη δύναμή σου είναι...

- A) Η καρδιά σου
- B) Η αφοσίωσή σου
- Γ) Η δύναμή σου
- Δ) Η ζεστασιά σου

THE ANCIENT ADVENTURE

The Place of the Nile, Parc Astérix

If you've never encountered Astérix before, here's what you need to know: he's a pint-sized, moustachioed Gaulish warrior who has been outwitting the Romans – and delighting children – since 1959. Created by writer René Goscinny and illustrator Albert Uderzo, the comic books have sold 380 million copies in over 100 languages, making Astérix one of the most beloved fictional characters France has ever produced. And since 1989, he's had his own theme park 50km north of Paris. But this summer, it's turning its attention to another ancient world: Egypt.

La Place du Nil ("The Place of the Nile") has been three years in the making. This season, joining the Tomb of the Gods, Numérobis Tower, Les Fastes du Nil and the Egyptian souk, are the final two pieces. The Descent of the Nile is a water ride that carries you at speed down to the sacred spring under the gaze of Hapy, deity of the Nile, on inflatable rings. The Flight of Ibis, meanwhile, lifts you 10m above a lush water garden on swings, with sacred ibis above, jets of water below and a strong likelihood of getting soaked from multiple directions.

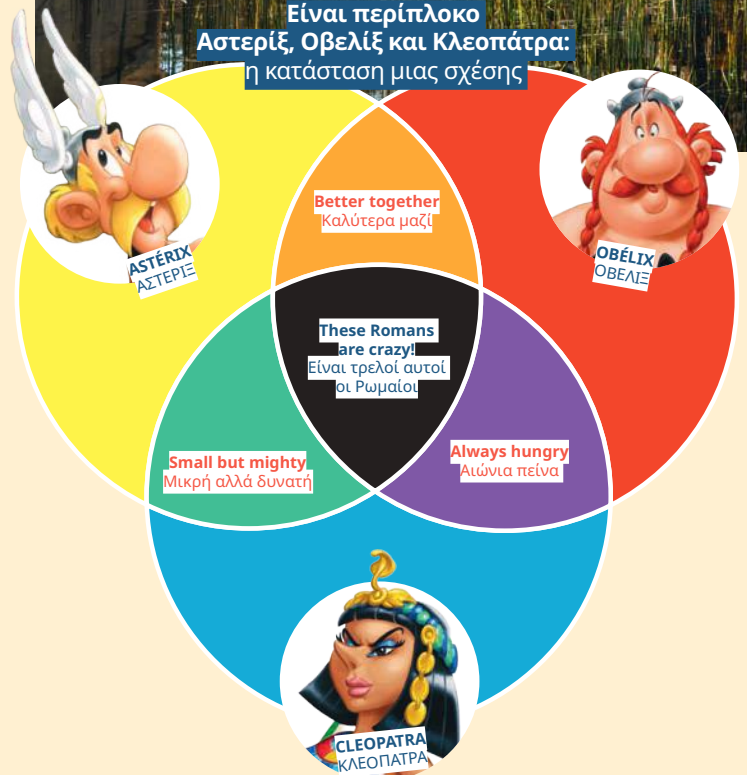
From 11 July to 30 August, a brand-new night spectacular launches above the lake, with drones, fountains, lasers and pyrotechnics telling an Astérix story in show form. Book the Gaulish feast dinner (a banquet featuring sharing platters and a selection of desserts) to eat in the village alongside Astérix and Obélix before it starts.

The park is investing €250 million through to 2030 – a Greek zone follows in 2027, then Londinium in 2028. parcasterix.fr

IT'S COMPLICATED

Astérix, Obélix and Cleopatra:
a relationship status update

Είναι περίπλοκο
Αστερίξ, Οβελίξ και Κλεοπάτρα:
η κατάσταση μιας σχέσης





Η ΑΡΧΑΙΑ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΑ Ο Τόπος του Νείλου, Πάρκο Αστεριξ

Αν δεν έχετε συναντήσει ποτέ τον Αστεριξ, να τι πρέπει να ξέρετε: είναι ένας μικροσκοπικός Γαλάτης πολεμιστής με μουστάκι, που ξεπερνά τους Ρωμαίους σε ευφυΐα και ενθουσιάζει τα παιδιά από το 1959. Το κόμικ του συγγραφέα Ρενέ Γκοσινί και του εικονογράφου Αλμπέρ Ουντερζό, έχει πουλήσει 380 εκατομμύρια αντίτυπα σε πάνω από 100 γλώσσες, καθιστώντας τον Αστεριξ έναν από τους πιο αγαπημένους φανταστικούς χαρακτήρες που έχει δημιουργήσει ποτέ η Γαλλία. Και, από το 1989, έχει το δικό του θεματικό πάρκο 50 χλμ. βόρεια του Παρισιού. Αυτό το καλοκαίρι, στρέφει την προσοχή του σε έναν άλλο αρχαίο κόσμο: την Αίγυπτο.

Το The Place of the Nile πήρε τρία χρόνια για να κατασκευαστεί. Αυτή τη σεζόν, μαζί με τον Τάφο των Θεών (Tomb of the Gods), τον Πύργο Νουμερομπίς (Numérobis Tower), το εστιατόριο Les Fastes du Nil και το αιγυπτιακό σουκ, έρχονται να προστεθούν τα δύο τελευταία κομμάτια. Η Κάθοδος του Νείλου (Descent

of the Nile) είναι μια βόλτα με νερά που σας μεταφέρει με ταχύτητα πάνω σε φουσκωτά δαχτυλίδια στην ιερή πηγή υπό το βλέμμα της Χαπί, θεότητας του Νείλου. Ενώ η Πτήση της Ίβιδας (Flight of Ibis), σας ανυψώνει με κούνιες 10 μέτρα πάνω από έναν πλούσιο υδάτινο κήπο, με τις ιερές ίβιδες από πάνω, πίδακες νερού από κάτω, και μεγάλη πιθανότητα να πιτσιλιστείτε από παντού.

Από τις 11 Ιουλίου έως τις 30 Αυγούστου, ένα ολοκαίνουργιο νυχτερινό θεαματικό σόου εκτοξεύεται πάνω από τη λίμνη, με drone, σιντριβάνια, λέιζερ και πυροτεχνήματα που αφηγούνται μια ιστορία του Αστεριξ. Προτού ξεκινήσει, κάντε κράτηση στο Δείπνο της Γαλατικής Γιορτής (ένα συμπόσιο με πλατό για να μοιραστείτε, και μια επιλογή γλυκών) ώστε να φάτε στο χωριό μαζί με τον Αστεριξ και τον Οβελίξ.

Το πάρκο θα επενδύσει 250 εκ. ευρώ έως το 2030, με μια ελληνική περιοχή να ακολουθεί το 2027 και στη συνέχεια το Londinium το 2028. parcasterix.fr

THE LITERARY DREAM

Jules Verne: Extraordinary Journey at the Grand Hôtel des Rêves

Jules Verne spent his life imagining worlds and contraptions that didn't exist yet. The man who dreamed up *Around the World in Eighty Days*, *Twenty Thousand Leagues Under the Sea* and *Journey to the Centre of the Earth* before most of them (like helicopters and holograms) were possible has a strong claim to being the greatest adventure storyteller who ever lived. And now, in a restored 18th-century mansion in Paris's 5th arrondissement, you can walk straight into his imagination.

The Grand Hôtel des Rêves ("the Hotel of Dreams") has given over its entire space to an immersive theatrical experience across

eight spectacular rooms. Moving through them in small groups, visitors meet Phileas Fogg racing against the clock, descend into the cold darkness of the Nautilus alongside Captain Nemo, and ascend with Dr Fergusson in his hot air balloon – all brought to life by actors who never break character, even when asked unexpected questions. The Nautilus room alone makes the whole thing worthwhile – you will genuinely feel like you're underwater. The show runs for an hour, but book prestige tickets for a bonus 15-minute epilogue built around a real manuscript that was hidden in a safe for 90 years before being rediscovered by chance. legrandhoteldesreves.fr



Immerse yourself in Jules Verne's stories at the Hotel of Dreams
Βυθιστείτε στις ιστορίες του Ιουλίου Βερν στο Μεγάλο Ξενοδοχείο των Ονείρων

3 technologies Jules Verne imagined first

Τρεις τεχνολογίες που ο Ιούλιος Βερν φαντάστηκε πρώτος



The submarine

In 1958, the first nuclear-powered submarine was named *The Nautilus* after the extraordinary electric vessel that Verne debuted way back in 1870.

Το υποβρύχιο

Το 1958, το πρώτο πυρηνικό υποβρύχιο ονομάστηκε Ναυτίλος από το ηλεκτρικό σκάφος που παρουσίασε ο Βερν πολύ νωρίτερα, το 1870.



The moon landing
Apollo 11 launched from Florida, landed in the Pacific and carried three astronauts in 1969. So did the spacecraft in Verne's *From the Earth to the Moon*, written a century earlier.

Η προσελήνωση
Το Apollo 11 εκτοξεύθηκε από τη Φλόριντα, προσθαλασώθηκε στον Ειρηνικό και μετέφερε τρεις αστροναύτες το 1969. Το ίδιο έκανε και το διαστημόπλοιο στο βιβλίο του Βερν «Από τη Γη στη Σελήνη» που γράφτηκε έναν αιώνα νωρίτερα.



The helicopter

The Wright Brothers hadn't yet managed level flight when Verne published *Robur the Conqueror* in 1886. But 17 years later, they did.

Το ελικόπτερο

Οι αδελφοί Ράιτ δεν είχαν ακόμη καταφέρει να πετάξουν οριζόντια όταν ο Βερν δημοσίευσε το «Ροβήρος ο Κατακτητής» το 1886. Αλλά 17 χρόνια αργότερα, το έκαναν.

ΤΟ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΟ ΟΝΕΙΡΟ

Ιούλιος Βερν: Το φανταστικό ταξίδι στο Grand Hôtel des Rêves

Ο Ιούλιος Βερν πέρασε τη ζωή του να φαντάζεται κόσμους και μηχανήματα που δεν υπήρχαν ακόμα. Ο άνθρωπος που ονειρεύτηκε τον Γύρο του κόσμου σε ογδόντα μέρες, τις Είκοσι χιλιάδες λέυγες κάτω από τη θάλασσα και το Ταξίδι στο κέντρο της Γης πριν καν γίνουν δυνατά όλα αυτά (υποβρύχια, ελικόπτερα, ολογράμματα), είναι αδιαμφισβήτητα ο μεγαλύτερος αφηγητής περιπέτειας που έζησε ποτέ. Και τώρα, σε μια αναπαλαιωμένη έπαυλη του 18ου αιώνα στο 5ο διαμέρισμα του Παρισιού, μπορείτε να περιηγηθείτε κατευθείαν στη φαντασία του.

Το Grand Hôtel des Rêves («Μεγάλο Ξενοδοχείο των Ονείρων») έχει αφιερώσει ολόκληρο τον χώρο του σε μια καθηλωτική θεατρική εμπειρία σε οκτώ εντυπωσιακές αίθουσες. Κινούμενοι μέσα από αυτές σε μικρές ομάδες, οι επισκέπτες συναντούν τον Φιλέα Φογκ να τρέχει ενάντια στον χρόνο, κατεβαίνουν στο κρύο σκοτάδι του Ναυτίλου μαζί με τον Πλοίαρχο Νέμο και ανεβαίνουν με τον Δρ. Φέργκιουσον στο αερόστατό του – όλα αυτά ζωντανεύουν από 25 ηθοποιούς που δε βγαίνουν ποτέ εκτός ρόλου, ακόμα και όταν τους κάνουν απροσδόκητες ερωτήσεις. Η αίθουσα Nautilus από μόνη της, κάνει όλο αυτό να αξίζει τον κόπο, αφού θα νιώσετε πραγματικά σαν να είστε κάτω από το νερό. Η παράσταση διαρκεί μία ώρα. Κλείστε τα εισιτήρια Prestige για έναν επιπλέον επίλογο 15 λεπτών βασισμένο σε πραγματικό χειρόγραφο που ήταν κρυμμένο σε ένα χρηματοκιβώτιο για 90 χρόνια πριν ανακαλυφθεί ξανά τυχαία. legrandhoteldesreves.fr

Weddy

More than a website

A beautiful wedding application, created for you.



For your special day and every memory after.



WEDDING WEBSITE

All your wedding details, in one place.



ONLINE RSVP

Know exactly who's coming in real time.



PHOTO UPLOADS

Guest photos, all in one place.



SEATING PLAN

Create and manage your seating plan effortlessly.



weddy.cy



weddycy



Weddy



info@weddy.cy



+357 94085432






High water

Υδάτινη πολυτέλεια

Forget the view from your bedroom window – these seven hotel pools frame some of Europe's most spectacular skylines

Ξεχάστε τη θέα από το παράθυρο του δωματίου σας. Αυτές οι πισίνες ξενοδοχείων προσφέρουν μερικούς από τους πιο εντυπωσιακούς ορίζοντες της Ευρώπης.

 *Florence Derrick*



1

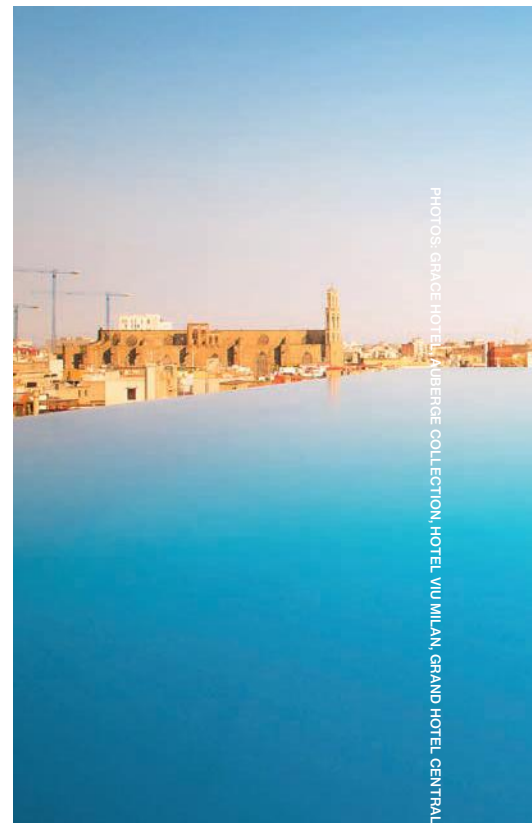
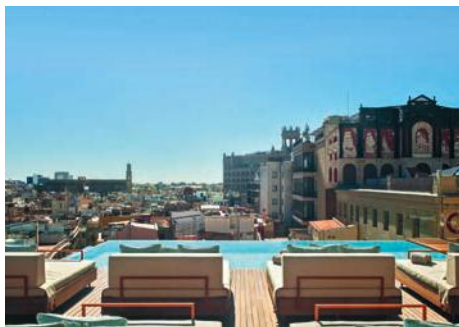
FOR THE 'GRAM
Για Instagram στιγμές

Santorini

Σαντορίνη

Grace Hotel in the village of Imerovigli has been collecting accolades for years, and it's not hard to see why. Perched on a clifftop that drops sharply to the sapphire Caldera below, its gleaming white walls and interiors are pure Santorini – all white-and-cobalt calm – and the 22m infinity pool delivers some of the island's finest sunset views, its edge dissolving seamlessly into the sea as the light shifts. Dry off on a chaise longue with a sundowner and watch the sky do its thing, or better yet, book a suite with its own private plunge pool and take it all in from complete seclusion. Just you, the view and the slow fade to dusk. auberge.com

Το Grace Hotel στο Ημεροβίγλι συγκεντρώνει διακρίσεις εδώ και χρόνια και όχι άδικα. Χτισμένο στην άκρη του γκρεμού που βυθίζεται απότομα στη ζαφειρένια Καλντέρα, με τους λαμπρούς λευκούς τοίχους και τους εσωτερικούς χώρους να αποτυπώνουν τη γνήσια Σαντορίνη (τη γαλήνη λευκού και κοβαλτίου), διαθέτει πισίνα υπερχειλίσης 22 μέτρων που προσφέρει μερικά από τα καλύτερα ηλιοβασιλέματα του νησιού, με την άκρη της να χάνεται αψεγάδιαστα στη θάλασσα καθώς αλλάζει το φως. Στεγνώστε σε μια ξαπλώστρα με ένα ποτό και παρακολουθήστε τον ουρανό να κάνει τη δουλειά του. Ή, ακόμα καλύτερα, κλείστε μια σουίτα με ιδιωτική πισίνα και απολαύστε τα πάντα σε απόλυτη απομόνωση: μόνο εσείς, η θέα και το αργό σούρουπο. auberge.com



PHOTOS: GRACE HOTEL, AUBERGE COLLECTION, HOTEL VILLI MILAN, GRAND HOTEL CENTRAL

2

FOR DESIGN LOVERS
Για τους λάτρεις του design

Milan

Μιλάνο

Hotel Viu Milan's eighth floor offers something rare in a city where rooftop terraces tend to be hemmed in: a true 360-degree view. The VIU Terrace's sleek, minimalist pool and restaurant feel entirely at home in the Porta Volta district, where Porta Nuova's glass towers and the neighbourhood's older neoclassical buildings make for an unlikely but compelling skyline. Visit at golden hour, when the aperitivi arrive and the city lights begin to come on. hotelviu.com

Ο όγδοος όροφος του Hotel Viu Milan προσφέρει κάτι σπάνιο σε μια πόλη όπου οι ταράτσες τείνουν να είναι περιφραγμένες: μια πραγματική θέα 360 μοιρών. Η κομψή, μινιμαλιστική πισίνα και το εστιατόριο του VIU Terrace εναρμονίζονται απόλυτα με την περιοχή Porta Volta, όπου οι γυάλινοι πύργοι της Porta Nuova και τα παλαιότερα νεοκλασικά κτίρια της γειτονιάς δημιουργούν έναν απίθανο αλλά συναρπαστικό ορίζοντα. Απολαύστε τη χρυσή ώρα με ένα aperitivo καθώς αρχίζουν να ανάβουν τα φώτα της πόλης. hotelviu.com

FOR AN URBAN BUZZ
Για αστική ζωντάνια

3

Barcelona

Βαρκελώνη

Perfectly placed just a few minutes from La Barceloneta and the Gothic Quarter, Grand Hotel Central is sleek enough from street level. But the eighth floor is where it really delivers. La Terraza del Central's infinity pool takes in the full sweep of the Barcelona skyline: the Mediterranean shimmering to the east, the Sagrada Família's extraordinary spires to the north and the dry Collserola hills beyond. Add a pan-Mediterranean menu, and leaving starts to feel like a poor decision. grandhotelcentral.com

Λίγα λεπτά από τη Barceloneta και τη Γοτθική Συνοικία, το Grand Hotel Central εντυπωσιάζει ήδη από τον δρόμο, αλλά ο όγδοος όροφος είναι εκεί που πραγματικά ξεχωρίζει. Η πισίνα υπερχειλίσσης της La Terraza del Central προσφέρει τον ορίζοντα της Βαρκελώνης: τη Μεσόγειο που λαμπυρίζει στα ανατολικά, τους πύργους της Sagrada Família στα βόρεια και τους ξηρούς λόφους Collserola πιο πέρα. Προσθέστε ένα παν-μεσογειακό μενού, και η αναχώρηση αρχίζει να μοιάζει με κακή απόφαση. grandhotelcentral.com

La Terraza del
Central's infinity
pool takes in the
full sweep of the
Barcelona skyline

4

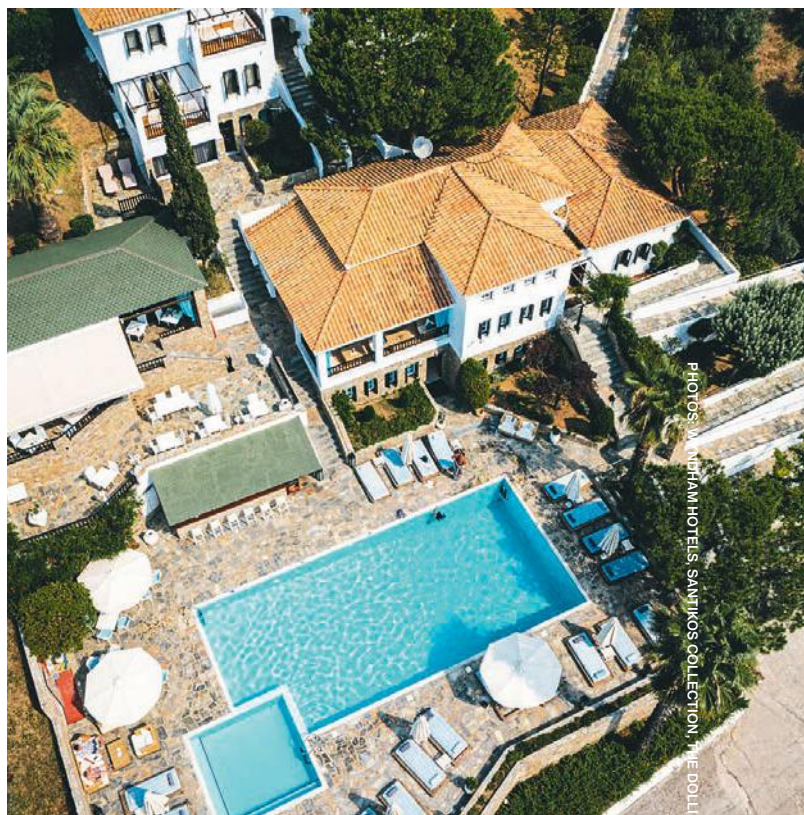
FOR A NEW PERSPECTIVE
για μια διαφορετική ματιά

Paris

Παρίσι

Paris offers its visitors a great many things, but rooftop pools have never been among them – strict laws preserving the city’s low-rise skyline see to that. Which makes H4 Wyndham Paris Pleyel something of an anomaly: a 40-storey hotel that opened in 2024 near the Olympic Village in Saint-Denis, just outside the city’s limits and regulations, but less than 10 minutes by Metro from the centre. From its heated 40th-floor pool – the highest in Paris, by some distance – the whole skyline is laid out before you, from the curved dome of the Sacré-Cœur to the Eiffel Tower’s unmistakable lattice. Round things off with a Champagne cocktail at the adjacent Skybar. Well, with that view, you won’t be in any hurry to head back down. wyndhamhotels.com

Το Παρίσι προσφέρει πολλά στους επισκέπτες του, όμως οι rooftop πισίνες δεν ήταν ποτέ από τα δυνατά του σημεία, καθώς αυστηροί πολεοδομικοί κανόνες διατηρούν χαμηλό τον ορίζοντα της πόλης. Όμως, το H4 Hotel Wyndham Paris Pleyel αποτελεί εξαίρεση. Αυτό το ξενοδοχείο 40 ορόφων άνοιξε το 2024 κοντά στο Ολυμπιακό Χωριό στο Saint-Denis, λίγο έξω από τα όρια και τους περιορισμούς της πόλης, αλλά λιγότερο από δέκα λεπτά με το μετρό από το κέντρο. Από τη θερμαινόμενη πισίνα του 40ου ορόφου – την υψηλότερη στο Παρίσι – απλώνεται μπροστά σας ολόκληρος ο ορίζοντας της πόλης: από τον καμπυλωτό τρούλο της Sacré-Cœur μέχρι τον εμβληματικό μεταλλικό Πύργο του Άιφελ. Η εμπειρία ολοκληρώνεται ιδανικά με ένα cocktail σαμπάνιας στο Skybar που βρίσκεται δίπλα στην πισίνα. Λοιπόν, με αυτή τη θέα, δε θα βιαστείτε να επιστρέψετε στο δωμάτιο. wyndhamhotels.com



PHOTOS: WYNDHAM HOTELS, SANJIVOS COLLECTION, THE DOLL



Οι μαρμάρινοι κίονες
του Παρθενώνα
γίνονται χρυσοί
καθώς ο ήλιος δύει

FOR ANCIENT DRAMA
Για αρχαίο μεγαλείο

6

Athens

Αθήνα

At dusk, the Acropolis does something remarkable: the Parthenon's marble columns turn gold as the sun drops behind the hills, then, as darkness settles, the whole monument lights up against the night sky. The best seat for this ancient spectacle? The infinity pool on the rooftop of The Dolli, a boutique hotel that opened in 2023 and has already earned two Michelin Keys. Five floors above Monastiraki's bustling hum, the pool sits alongside the rooftop restaurant, its jasmine-scented open-air terrace the perfect spot to linger over contemporary Greek cuisine while the rooftops of Athens glow into the night.

thedolli.com

Το σούρουπο, η Ακρόπολη χαρίζει ένα εντυπωσιακό θέαμα. Οι μαρμάρινοι κίονες του Παρθενώνα αποκτούν χρυσαφένια απόχρωση καθώς ο ήλιος χάνεται πίσω από τους λόφους και, μόλις πέσει το σκοτάδι, ολόκληρο το μνημείο φωτίζεται με φόντο τον νυχτερινό ουρανό. Η καλύτερη θέση για να απολαύσει κανείς αυτή τη μαγευτική εικόνα είναι η πισίνα υπερχειλίσης στην ταράτσα του The Dolli, ενός boutique ξενοδοχείου που άνοιξε το 2023 και έχει ήδη κερδίσει δύο Michelin Keys. Πέντε ορόφους πάνω από τη ζωντάνια του Μοναστηρακίου, η πισίνα βρίσκεται δίπλα στο rooftop εστιατόριο, με την υπαίθρια βεράντα αρωματισμένη με γιασεμί να αποτελεί ιδανικό σημείο για να απολαύσει κανείς σύγχρονη ελληνική κουζίνα ενώ οι στέγες της Αθήνας φωτίζονται μέσα στη νύχτα. thedolli.com

FOR HOPELESS ROMANTICS
Για αθεράπευτα ρομαντικούς

5

Skiathos

Σκιάθος

Give your quads a workout at Aegean Suites by Santikos Collection, a luxury, adults-only boutique hotel in Skiathos. Sitting high up on the hillside, it earns its views the old-fashioned way, and that involves quite a few stairs. It's worth every step, though. The flower-framed pool terrace looks out over the Aegean and down to the sweep of Megali Ammos beach below. For something more private, book one of the jacuzzi suites: a secluded perch above it all that's practically purpose-built for honeymoons – or for making them happen. santikoscollection.com

Δώστε στους τετρακέφαλούς σας μια ευκαιρία να γυμναστούν στο Aegean Suites by Santikos Collection, ένα πολυτελές boutique ξενοδοχείο μόνο για ενήλικες στη Σκιάθο. Ψηλά στην πλαγιά του λόφου, χαρίζει τη θέα του με τον παλιομοδίτικο τρόπο, και αυτό περιλαμβάνει αρκετά σκαλιά. Αξίζει όμως κάθε βήμα. Η βεράντα της πισίνας, πλαισιωμένη από μπουκαμβίλιες, έχει θέα το Αιγαίο και την παραλία Μεγάλη Άμμος από κάτω. Για κάτι πιο ιδιωτικό, κλείστε μία από τις σουίτες με τζακούζι: μια απομονωμένη φωλιά πάνω από όλα, ειδικά σχεδιασμένη για τον μήνα του μέλιτος – ή για να τον ονειρευτείτε. santikoscollection.com

The views over Vlichia Bay at every level are among the island's finest

7

FOR A SPA RETREAT
Για ένα spa retreat

Rhodes

Ρόδος

With its all-terraced white architecture stepping down a steep hillside towards the Aegean, Lindos Blu Luxury Hotel & Suites looks more Santorini than Rhodes, and the views over Vlichia Bay at every level are among the island's finest. The adults-only setting keeps things calm and unhurried: two infinity pools hang over the sandy bay below, and the Elixir Spa draws on ancient Greek ritual treatments alongside high-end aesthetic services. When hunger strikes, there are two restaurants – Smeraldo for relaxed Greek and Mediterranean dining, or Five Senses for a gourmet experience under the stars. For the full treatment, book a suite with its own private pool – a secluded eyrie above the hillside where the only agenda is deciding when to order the next glass of wine. lindosblu.gr

Με τη λευκή αμφιθεατρική αρχιτεκτονική του που κατεβαίνει σε μια απότομη πλαγιά προς το Αιγαίο, το Lindos Blu Luxury Hotel & Suites μοιάζει περισσότερο με τη Σαντορίνη παρά με τη Ρόδο. Και η θέα στον κόλπο των Βλυχών σε κάθε επίπεδο είναι από τις καλύτερες του νησιού. Το περιβάλλον μόνο για ενήλικες διατηρεί την ηρεμία: δύο πισίνες υπερχειλίσσης αιωρούνται πάνω από τον αμμώδη κόλπο, ενώ το Elixir Spa βασίζεται σε αρχαίες ελληνικές θεραπείες για να προσφέρει υπηρεσίες υψηλής αισθητικής. Όταν πεινάσετε, επιλέξτε το Smeraldo για χαλαρό ελληνικό και μεσογειακό φαγητό, και το Five Senses για γκουρμέ πιάτα κάτω από τα αστέρια. Για μια ολοκληρωμένη εμπειρία, μείνετε σε σουίτα με ιδιωτική πισίνα – ένα καταφύγιο πάνω από την πλαγιά του λόφου, όπου η μόνη σας ημερήσια διάταξη είναι να αποφασίσετε πότε θα παραγγείλετε το επόμενο ποτήρι κρασί. lindosblu.gr



✈️ Cyprus Airways flies to Athens, Milan, Barcelona, Paris, Skiathos, Santorini and Rhodes

✈️ Η Cyprus Airways πετάει προς Μιλάνο, Αθήνα, Βαρκελώνη, Παρίσι, Σκιάθο, Σαντορίνη και Ρόδο

ASEPA

MEMBER OF CRC GROUP



Elevating the Everyday

Premium, from start to finish

For over 60 years, ASEPA has been the authorised partner for the world's finest appliance brands — delivering fully integrated residential and commercial solutions, from initial design consultation to installation, smart integration, and lifetime care.

BRANDS WE'RE PROUD TO REPRESENT



BARAZZA
taste of design

falmec

SKS | SIGNATURE
KITCHEN
SUITE

FULGOR
MILANO

LOUNGE SWIM EAT REPEAT

Χαλαρώστε, κολυπήστε, φάτε, επαναλάβετε

Beach clubs have long been at the heart of the Italian summer. New cookbook *Lido* is a love letter to them and the food they serve

Τα beach club αποτελούσαν ανέκαθεν την καρδιά του ιταλικού καλοκαιριού. Το νέο βιβλίο μαγειρικής *Lido* τα εξυμνεί, μαζί με το φαγητό που σερβίρουν

📖 *Claire Köksal*

📖 *Melissa Pellegrino and Matthew Scialabba*





“Like most things Italian,” write Melissa Pellegrino and Matthew Scialabba in the introduction to their new cookbook, *Lido*, “there is an art to a day at the beach.” The lido – the private beach club that occupies prime real estate along almost every stretch of Italian coast – is where that art is practised: umbrellas lined up in exceptionally neat rows, loungers with towel service, and lunch as a sacred, unhurried affair that bleeds into the afternoon spritz hour.

Beach culture began in Tuscany in the mid-1800s, when a handful of wooden piers jutted out over the water to offer changing cabanas, chairs and a little dignified access to the sea for

«Όπως τα περισσότερα ιταλικά πράγματα» γράφουν η Melissa Pellegrino και ο Matthew Scialabba στην εισαγωγή του νέου τους βιβλίου μαγειρικής, *Lido*, «μια μέρα στην παραλία κρύβει τέχνη». Και το lido – το ιδιωτικό beach club που καταλαμβάνει το καλύτερο κομμάτι σχεδόν κάθε ιταλικής ακτής – είναι το μέρος όπου ασκείται αυτή η τέχνη: ομπρέλες παραταγμένες σε μοναδικά συμμετρικές σειρές, ξαπλώστρες με υπηρεσία πετσετών και μεσημεριανό γεύμα ως μια ιερή, χαλαρή απόλαυση που συνεχίζεται μέχρι την ώρα του spritz το απόγευμα.

Η κουλτούρα της παραλίας ξεκίνησε στην Τοσκάνη στα μέσα του 1800, όταν μια χούφτα ξύλινες προβλήτες ξεπρόβαλαν πάνω από το νερό προσφέροντας αποδυτήρια, καθίσματα και μια αξιοπρεπή πρόσβαση στη θάλασσα για την αριστοκρατία. Ο Μουσολίνι, ως φανατικός λάτρης της παραλίας, ενέτεινε το φαινόμενο τη δεκαετία του 1930 προσφέροντας μειωμένα καλοκαιρινά εισιτήρια τρένων προς την ακτή. Αλλά η πραγματική άνθηση ήρθε μεταπολεμικά, με τη βιομηχανική άνοδο της



Described by Pellegrino and Scialabba as “a haven of relaxation and indulgence”, Victoria Beach is a recently refurbished lido in Menaggio, on Como's quieter western shore. A panoramic infinity pool with waterfalls and hydromassage beds spills towards the lake. There's also a sandy beach, a swimming platform and a patio bar perched on a veranda above the water. The menu here is international, but the Lombardian dishes are where it sings: freshwater fish from the lake, creamy regional risottos, local meats and cheeses. Book loungers well ahead in July and August.

«Ένα καταφύγιο χαλάρωσης και απόλαυσης» σύμφωνα με τους Pellegrino και Scialabba, το Victoria Beach είναι ένα πρόσφατα ανακαινισμένο lido στο Μενάτζιο, στην πιο ήσυχη δυτική ακτή της Κόμο. Μια πανοραμική πισίνα υπερχειλίσσης με καταράκτες και κρεβάτια υδρομασάζ εκτείνεται προς τη λίμνη, ενώ δε λείπει μια αμμώδης παραλία, μια πλατφόρμα κολύμβησης και ένα μπαρ σε μια βεράντα πάνω από το νερό. Το μενού είναι «διεθνές», αλλά τα πιάτα της Λομβαρδίας το απογειώνουν: ψάρια γλυκού νερού από τη λίμνη, τοπικά ριζότο, ντόπια κρέατα και τυριά. Κάντε κράτηση στις ξαπλώστρες νωρίς για Ιούλιο και Αύγουστο.

VICTORIA MENAGGIO, LAKE COMO BEACH

LANGOSTERIA PARAGGI

LIGURIA

A scenic walk from Portofino along the coastal Passeggiata dei Baci (which means “the walk of kisses”) will take you to the Bay of Paraggi, a tiny, sandy cove crammed with lidos. Langosteria is the pick of the bunch – which is why you’ll need to reserve weeks in advance. Pellegrino and Scialabba describe the mood here as blending “1960s Italian la dolce vita glamour with the decadence of 1950s Las Vegas”, all brass porthole mirrors, directors’ chairs and bright beachgoer murals. Stick with the Italian-inspired dishes – fritto misto with Ligurian crustaceans or red prawn tartare with porcini – and you’ll be feeling *bellissimo*.

Μια γραφική βόλτα από το Πορτοφίνο κατά μήκος της παράκτιας Passeggiata dei Baci (του «περιπάτου των φιλιών»), θα σας πάει στον κόλπο του Παράτζι, έναν αμμώδη κοιλίσκο γεμάτο με lido. Η Langosteria είναι η καλύτερη επιλογή, γι’ αυτό κάντε κράτηση εβδομάδες νωρίτερα. Οι Pellegrino και Scialabba περιγράφουν την ατμόσφαιρα εδώ ως ένα μείγμα «ιταλικής γοητείας του 1960 και παρακμής του Λας Βέγκας του 1950», με ορειχάλκινους καθρέφτες φινιστρίνια, καρέκλες σκηνοθέτη και φωτεινές τοιχογραφίες παραθεριστών. Προτιμήστε πιάτα ιταλικής έμπνευσης, όπως fritto misto με λιγυριανά καρκινοειδή ή ταρτάρ κόκκινων γαρίδων με πορτσίνι, και θα νιώσετε *bellissimo*.



White anchovies with pink peppercorn dressing

Ingredients:

2 tbsp pink peppercorns
3 tbsp freshly squeezed lemon juice
3 tbsp extra virgin olive oil
½ tsp honey
Kosher salt
113g marinated white anchovies, strained and blotted dry
1 tbsp finely chopped parsley, to garnish

Method:

Pulse the peppercorns in a blender until coarsely chopped. Add the lemon juice, oil, honey and a pinch of salt, then blend on high until emulsified. Arrange the anchovies skin-side up in a row on a serving platter. Spoon the dressing over, garnish with the parsley and serve immediately.

Λευκές αντζούγιες με σάλτσα ροζ πιπεριού

Υλικά:

2 κ. σ. ροζ πιπέρι
3 κ. σ. φρεσκοστυμμένος χυμός λεμονιού
3 κ. σ. εξαιρετικά παρθένο ελαιόλαδο
½ κ. γ. μέλι
Χοντρό αλάτι
113 γρ. μαριναρισμένες λευκές αντζούγιες, σουρωμένες και στεγνές
1 κ. σ. ψιλοκομμένος μαϊντανός, για γαρνίρισμα

Εκτέλεση: Χτυπήστε τους κόκκους πιπεριού σε ένα μπλέντερ μέχρι να χοντροκοπούν. Προσθέστε τον χυμό λεμονιού, το λάδι, το μέλι και μια πρέζα αλάτι και στη συνέχεια χτυπήστε σε δυνατή ταχύτητα μέχρι να γαλακτωματοποιηθούν. Τοποθετήστε σε μια πιατέλα σερβιρίσματος τις αντζούγιες με το δέρμα προς τα πάνω σε σειρά. Περιχύστε με το ντρέσινγκ, γαρνίρετε με τον μαϊντανό και σερβίρετε αμέσως.




the aristocracy. Mussolini, himself an avid beachgoer, accelerated the phenomenon in the 1930s by offering reduced summer train fares to the coast. But the real boom came after the war, with Italy's industrial rise and the arrival of the automobile. The August holiday of Ferragosto, originally a single day on 15 August, expanded into a month of respite. "It soon became the norm for Italian families to take all of August off from work to head to the beaches or mountains," say Pellegrino and Scialabba, "putting real life on hold until September."

And this is how the lido was born. Families returned each summer to the same club, the same line-up of chairs, the same pastel-coloured parasols – a rite of passage that, as the writers put it "became intertwined with Italian culture and identity".

Ιταλίας και την άφιξη του αυτοκινήτου. Η αργία του Ferragosto, αρχικά μία ημέρα στις 15 Αυγούστου, επεκτάθηκε σε έναν μήνα ανάπαυλας. «Σύντομα καθιερώθηκε οι ιταλικές οικογένειες να παίρνουν άδεια όλο τον Αύγουστο από την εργασία για να κατευθυνθούν στις παραλίες ή τα βουνά» λένε η Pellegrino και Scialabba, «αφήνοντας την πραγματική ζωή σε αναμονή μέχρι τον Σεπτέμβριο».

Και έτσι γεννήθηκε το lido. Οι οικογένειες επέστρεφαν κάθε καλοκαίρι στο ίδιο beach club, στην ίδια σειρά από καρέκλες, στις ίδιες παστέλ ομπρέλες: ένα «τελετουργικό» που, όπως το θέτουν οι συγγραφείς του βιβλίου, «συνδέθηκε με την ιταλική κουλτούρα και ταυτότητα».

Σήμερα υπάρχουν περισσότερα από 25.000 beach club κατά μήκος των σχεδόν 8.000 χλμ. ιταλικής



The motto here is “the place not to be sad”, and the name translates as “beach club of the nomads”, so it’s already a lido with personality before you’ve clocked the braided rope umbrellas, Bali teak loungers and heard the old-school American hip-hop from across the sand. What sets Cala Zingaro apart from its neighbours on the Milano Marittima strip is that meals are served right on the beach: shoes off, feet buried in sand, with an endless view of the Adriatic. Order the Cervian mussels in *cacio e pepe* over spaghetti – you won’t forget it in a hurry.

Το σύνθημα εδώ είναι «το μέρος για να μην είσαι λυπημένος» και το όνομα μεταφράζεται ως «παραθαλάσσιο κλαμπ των νομάδων». Ένα lido με προσωπικότητα πριν καν αράξετε κάτω από τις ομπρέλες από πλεγμένο σχοινί, στις ξαπλώστρες από ξύλο Μπαλί, και ακούσετε την παλιά αμερικανική χιπ χοπ να παίζει στην αμμουδιά. Αυτό που διαφοροποιεί την Cala Zingaro από τους γείτονές της στην ακτογραμμή Μιλάνο Μαρίτιμα είναι ότι τα γεύματα σερβίρονται στην παραλία: χωρίς παπούτσια, με τα πόδια θαμμένα στην άμμο, με απέραντη θέα στην Αδριατική. Παραγγείλτε τα μύδια της Cervia σε *cacio e pepe* πάνω από σπαγγέτι – δε θα τα ξεχάσετε γρήγορα.

CALA ZINGARO

MILANO MARITTIMA, EMILIA-ROMAGNA



Mussels Cacio e Pepe

Ingredients:

60ml extra virgin olive oil
6 garlic cloves, smashed and peeled
908g mussels, cleaned and debearded
240ml dry white wine
1 tbsp whole black peppercorns
Kosher salt
340g spaghetti
90g finely grated Pecorino Romano

Method:

Heat the oil in a sauté pan over medium heat, add the garlic and cook until golden and fragrant. Discard the garlic. Add the mussels and wine, raise the heat and cover until the mussels open (about 5 minutes). Remove the mussels, shuck from their shells and reserve the cooking liquid in the pan. Discard any that haven't opened.

Toast the peppercorns in a dry skillet until fragrant, then crush coarsely. Cook the spaghetti in salted water until al dente, reserving 120ml pasta water. Add the crushed peppercorns to the mussel cooking liquid and simmer for 2 mins. Add the pasta, 60ml pasta water, the mussels and the cheese. Toss over a low heat until the sauce coats the pasta (about 2 minutes), adding more pasta water if needed. Serve immediately.

Μύδια cacio e pepe

Υλικά:

60 ml εξαιρετικά παρθένο ελαιόλαδο
6 σκελίδες σκόρδο, λιωμένες και ξεφλουδισμένες
908 γρ. μύδια, καθαρισμένα και χωρίς «γένια»
240 ml ξηρό λευκό κρασί
1 κ. σ. ολόκληροι κόκκοι μαύρου πιπεριού
Χοντρό αλάτι
340 γρ. спаγγέτι
90 γρ. ψιλοτριμμένο Πεκορίνο Ρομάνο

Εκτέλεση: Ζεστάνετε το λάδι σε ένα τηγάνι σε μέτρια φωτιά, προσθέστε το σκόρδο και μαγειρέψτε μέχρι να ροδίσει και να βγάλει αρώματα. Πετάξτε το σκόρδο. Προσθέστε τα μύδια και το κρασί, δυναμώστε τη φωτιά και σκεπάστε μέχρι να ανοίξουν τα μύδια (περίπου 5'). Αφαιρέστε τα μύδια, απομακρύνετε τα κελύφη τους και κρατήστε το υγρό μαγειρέματος στο τηγάνι. Πετάξτε όσα δεν έχουν ανοίξει.

Καβουρδίστε τους κόκκους πιπεριού σε ένα στεγνό τηγάνι μέχρι να βγάλουν αρώματα και στη συνέχεια συνθλίψτε τους σε χοντρά κομματάκια. Βράστε τα спаγγέτι σε αλατισμένο νερό ώσπου να είναι al dente, κρατώντας 120 ml νερό από τα ζυμαρικά. Προσθέστε τους θρυμματισμένους κόκκους πιπεριού στο υγρό μαγειρέματος των μυδιών και σιγοβράστε για 2'. Προσθέστε τα ζυμαρικά, 60 ml νερό από τα ζυμαρικά, τα μύδια και το τυρί. Ανακατέψτε σε χαμηλή φωτιά μέχρι η σάλτσα να καλύψει τα ζυμαρικά (περίπου 2'), προσθέτοντας περισσότερο νερό από τα ζυμαρικά, αν χρειαστεί. Σερβίρετε αμέσως.

Today there are more than 25,000 beach clubs lining Italy's nearly 5,000 miles of coastline, each with its own loyal tribe. Some are elegant, others unabashedly scruffy; some have Michelin-starred kitchens, others do *piadine* and Peroni.

The ritual, though, is universal. "Lounge, swim, eat, repeat," as the authors put it. The food, they write, is "less defined by geography and more by a shared coastal spirit", with seafood (*crudi*, *fritto misto*, *spaghetti alle vongole*) as the unifying thread.

The book features beach clubs from Puglia to Lake Como. We've picked our favourite ones for you to visit – and a selection of delicious recipes to recreate that Italian beach vibe at home long after the summer has ended.

✈ **Cyprus Airways flies to Milan and Venice**

ακτογραμμής, το καθένα με το δικό του πιστό κοινό. Μερικά είναι κομψά, άλλα υπερήφανα ατημέλητα. Μερικά έχουν κουζίνες με αστέρια Michelin, άλλα προσφέρουν *piadine* και Peroni.

Το τελετουργικό, ωστόσο, είναι το ίδιο. «Χαλαρώστε, κολυμπήστε, φάτε, επαναλάβετε» όπως λέει το βιβλίο. Το φαγητό «ορίζεται λιγότερο από τη γεωγραφία και περισσότερο από ένα κοινό παράκτιο πνεύμα», με τα θαλασσινά (*crudi*, *fritto misto*, *spaghetti alle vongole*) να είναι ο συνδετικός κρίκος.

Το βιβλίο παρουσιάζει beach club από την Απουλία μέχρι τη Λίμνη Κόμο – επιλέξαμε τα αγαπημένα μας για να επισκεφθείτε, μαζί με νόστιμες συνταγές για να αναδημιουργήσετε την ιταλική ατμόσφαιρα παραλίας στο σπίτι ακόμη και μετά το καλοκαίρι.

✈ **Η Cyprus Airways πετάει σε Μιλάνο και Βενετία**



Lido by Melissa Pellegrino and Matthew Scialabba (£26, Hardie Grant) is out now

Το Lido των Melissa Pellegrino και Matthew Scialabba (€30, Hardie Grant) είναι τώρα διαθέσιμο στα αγγλικά





The long way home

Ο μακρύς δρόμος της επιστροφής

Each summer, loggerhead and green turtles return to the Cypriot beaches where they were born, guided by a magnetic memory imprinted at hatching. We meet the network of scientists, rangers and volunteers watching over them

Κάθε καλοκαίρι, οι καρέτα-καρέτα και οι πράσινες χελώνες γυρίζουν στις κυπριακές παραλίες όπου γεννήθηκαν, καθοδηγούμενες από μια μαγνητική μνήμη που αποτυπώνεται κατά την εκκόλαψη. Συναντάμε τους επιστήμονες, δασοφύλακες και εθελοντές που τις προσέχουν

📍 *Eleni Philippou* 📷 *Nicolas Karatzas*



PHOTO: ADOBE STOCK

LAND IN CYPRUS. LEAVE TRANSFORMED.

BEAUTY • PILATES • FAMILY ENTERTAINMENT



D.DARIA.LINE BEAUTY

Advanced aesthetic treatments, skincare, laser, brows, lashes, nails, body care and personalized beauty services.

- FACIALS
- LASER
- BROWS & LASHES
- NAILS
- BODY CARE

D.DARIA.LINE PILATES

Exclusive Reformer Pilates studio designed to strengthen, tone, improve posture, flexibility and enhance overall wellbeing.

- STRENGTH
- POSTURE
- FLEXIBILITY
- WELLBEING

HULA HOOP BY D.DARIA.LINE

The ultimate kids' entertainment destination featuring birthday parties, playground, VR experiences, P55, karaoke and unforgettable events.

- BIRTHDAY PARTIES
- PLAYGROUND
- VR EXPERIENCES
- P55 & GAMES
- KARAOKE

- PREMIUM SERVICES
- PROFESSIONAL INTERNATIONAL TEAM
- MODERN FACILITIES
- FAMILY FRIENDLY
- PRIME LOCATION IN LIMASSOL

LOOK BEAUTIFUL.
FEEL STRONG.
CREATE MEMORIES.

LIMASSOL
CYPRUS

+357 97 454564

@d.daria.line
@d.daria.line_pilates
@hula_hoop_by_d_daria_line

YOU NEVER FORGET
THE FIRST SIP BECAUSE
IT'S UNIQUE, AS ILLY IS.



Authorized distributor in Cyprus, KAFFEA CYPRUS LIMITED.
Tel: +357 24645645 | Email: info@kafeacyprus.com
E-shop: www.illyshop.cy | www.kafea.com.cy





“**W**atch your step, there’s a fresh turtle nest there,” Koulla Michael tells me as I descend the sand dunes of a Limassol district beach. “These tracks are new; a turtle laid her eggs here last night!”

We’re in a rugged landscape of wild vegetation and desert-like sands, and the sight of a new nest is exciting. In recent years, more and more of these ancient creatures have been returning to Cyprus’s shores to nest. Each summer, from mid-May to September, loggerhead (*Caretta caretta*) and green (*Chelonia mydas*) turtles appear in increasing numbers.

The local Department of Fisheries and Marine Research launched a pioneering turtle protection programme in 1978. Almost five decades later, it continues to lead turtle conservation in Cyprus, helping to establish the island as one of Europe’s most important nesting grounds.

“The Marine Turtle Conservation Protection Programme was trailblazing for the Mediterranean,” says department director Marina Argyrou, who has been involved with the programme since its early days.

Since launching it, the department has established the protected nesting beaches of Lara-Toxeftra and Polis-Gialia in the wider



«**Πρόσεχε πού πατάς, υπάρχει μια φρέσκια φωλιά χελωνών**» μου λέει η Κούλα Μιχαήλ καθώς κατεβαίνω τους αμμόλοφους μιας παραλίας στην επαρχία της Λεμεσού. «Αυτά τα ίχνη είναι καινούργια. Μια χελώνα γέννησε τα αβγά της εδώ χθες βράδυ!»

Σε ένα τοπίο με άγρια βλάστηση και άμμο που μοιάζει με έρημο, το θέαμα μιας νέας φωλιάς είναι συναρπαστικό. Τα τελευταία χρόνια, όλο και περισσότερα από αυτά τα αρχαία πλάσματα επιστρέφουν στις ακτές της

Κύπρου για να γεννήσουν. Κάθε καλοκαίρι, από μέσα Μαΐου ως τον Σεπτέμβριο, οι καρέτα-καρέτα και οι πράσινες χελώνες (*Chelonia mydas*) αυξάνονται.

Το τοπικό Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών ξεκίνησε ένα πρωτοποριακό πρόγραμμα προστασίας χελωνών το 1978. Σχεδόν πέντε δεκαετίες αργότερα, ηγείται ακόμη της προστασίας χελωνών στην Κύπρο, βοηθώντας να καθιερωθεί το νησί ως ένας από τους σημαντικότερους τόπους ωτοκίας στην Ευρώπη.

«Το Πρόγραμμα Προστασίας της Θαλάσσιας Χελώνας ήταν πρωτοπόρο για τη Μεσόγειο» λέει η διευθύντρια του τμήματος Μαρίνα Αργυρού, η οποία έχει ασχοληθεί με αυτό από τις πρώτες ημέρες του.

Από την έναρξη του προγράμματος, το τμήμα έχει καθιερώσει τις προστατευόμενες παραλίες ωτοκίας Λάρα-Τοξεύτρα και Πόλη-Γιαλιά στην ευρύτερη περιοχή της Πάφου, έχει αναπτύξει ένα εθνικό πρόγραμμα παρακολούθησης και έχει γίνει

Turtles return to the same Cypriot beaches where they were born to give birth

Οι χελώνες επιστρέφουν στις ίδιες κυπριακές παραλίες όπου γεννήθηκαν, για να γεννήσουν

Turtle protectors Marina Argyrou (right) and Koulla Michael (below right). A cage protects turtle eggs (far right)

Οι προστάτιδες χελωνών Μαρίνα Αργυρού (δεξιά) και Κούλα Μιχαήλ (κάτω δεξιά). Ένα κλουβί προστατεύει τα αυγά (τέρμα δεξιά)

Paphos region, developed a national monitoring programme, and become a centre of expertise, training international and local scientists in marine turtle conservation.

“Our former director, Andreas Demetropoulos, launched the programme to address a decline in sea turtle nesting in Cyprus,” explains Marina. Now, numbers of loggerhead nests on the island are roughly 10 times higher than in 1999, while in 2025, the number of green turtle nests recorded was the highest since the programme began.

“The programme is now considered one of the most successful biodiversity conservation initiatives in the region, and earned Specially Protected Area for Mediterranean Importance [SPAMI] recognition in 2013,” she continues.


Yet the work is far from over. The impact of today’s efforts may not be seen for another few decades, making the programme’s continued commitment essential. “It is our duty to the turtles, but also to the next generations, to safeguard these ancient species,” says Marina.

From June to September, no sunbeds, umbrellas, tents, cars, lights or parties are allowed at night on protected beaches. “One hour before sunset and one hour after dawn, the protected beaches of Lara-Toxeftra are closed off,” she says.

κέντρο εμπειρογνομosύνης, εκπαιδύοντας διεθνείς και ντόπιους επιστήμονες στην προστασία των θαλάσσιων χελωνών. «Ο πρώην διευθυντής μας, Ανδρέας Δημητρόπουλος, ξεκίνησε το πρόγραμμα για να αντιμετωπίσει τη μείωση ωοτοκίας θαλάσσιων χελωνών στην Κύπρο» εξηγεί η Μαρίνα. Τώρα, ο αριθμός των φωλιών καρέτα-καρέτα στο νησί είναι περίπου 10 φορές υψηλότερος απ’ ό,τι το 1999, ενώ το 2025 ο αριθμός φωλιών πράσινης χελώνας ήταν ο υψηλότερος από την έναρξη του προγράμματος.

«Το πρόγραμμα θεωρείται πλέον μια από τις πιο επιτυχημένες πρωτοβουλίες διατήρησης της βιοποικιλότητας στην περιοχή, και το 2013 κέρδισε την αναγνώριση Ειδικά Προστατευόμενης Περιοχής Μεσογειακής Σημασίας [SPAMI]» συνεχίζει. Ωστόσο, το έργο δεν έχει τελειώσει ακόμα. Ο αντίκτυπος των σημερινών προσπάθειών μπορεί να μην είναι ορατός για μερικές δεκαετίες ακόμη, καθιστώντας τη συνεχή δέσμευση του προγράμματος απαραίτητη. «Είναι καθήκον μας προς τις χελώνες, και τις επόμενες γενιές, να διαφυλάξουμε αυτά τα αρχαία είδη» λέει η Μαρίνα.

Από τον Ιούνιο ως τον Σεπτέμβριο, στις προστατευόμενες παραλίες δεν επιτρέπονται ξαπλώστρες, ομπρέλες, σκηνές, αυτοκίνητα, φώτα ή πάρτι τη νύχτα. «Μία ώρα πριν από τη δύση του ηλίου και μία ώρα μετά την αυγή, οι προστατευόμενες



“It is our duty to the turtles, but also to the next generations, to safeguard these ancient species”

«Η διαδικασία εκκόλαψης είναι πολύ σημαντική για τη ζωή μιας χελώνας»

For this long-term work to succeed, collective effort is required. The department coordinates a network that includes scientists, park rangers who guard protected sites overnight, the expert NGO Medtracs, which implements the programme, and local organisations such as Terra Cypria.

Back at the beach, I see what that commitment looks like on the ground as Koulla takes time to study the fresh turtle tracks. She is the executive director of Terra Cypria, and her team helps to spot turtle activity, report disturbances, apply pressure for better environmental protection and educate visitors about responsible behaviour during the nesting season.

“These tracks must be from a green turtle,” she tells me. “Her flippers are parallel to each other and dug quite deep. If it were a loggerhead, she’d put one flipper in front of the other – a bit like how we walk.”

Koulla has already marked the area and alerted authorities, who will place a cage above the nest to protect it from predators – and humans – and document its date. In about eight weeks, baby turtles should start to emerge from beneath the sand.

Few marine reptiles on Earth are as fascinating as sea turtles. They return to the beaches where

παραλίες Λάρα και Τοξεύτρα είναι κλειστές» λέει.


Για να επιτύχει αυτό το μακροπρόθεσμο έργο, απαιτείται συλλογική προσπάθεια. Το Τμήμα συντονίζει ένα δίκτυο από επιστήμονες, δασοφύλακες που φυλάνε προστατευόμενες περιοχές τη νύχτα, τη ΜΚΟ Medtracs που εφαρμόζει το πρόγραμμα, και τοπικούς οργανισμούς όπως η Terra Cypria.

Πίσω στην παραλία, διαπιστώνω αυτή τη δέσμευση καθώς η Κούλα μελετά φρέσκα ίχνη χελώνας. Είναι η εκτελεστική διευθύντρια της Terra Cypria και η ομάδα της βοηθά στον εντοπισμό της δραστηριότητας των χελωνών, στην αναφορά διαταράξεων, στην άσκηση πίεσης για καλύτερη περιβαλλοντική προστασία και στην εκπαίδευση των επισκεπτών σχετικά με την υπεύθυνη συμπεριφορά κατά την περίοδο ωοτοκίας.

«Αυτά τα ίχνη πρέπει να είναι πράσινης χελώνας» λέει. «Τα πτερύγιά της είναι παράλληλα μεταξύ τους και έσκαψαν αρκετά βαθιά. Αν ήταν καρέτα-καρέτα θα έβαζε το ένα πτερύγιο μπροστά από το άλλο, λίγο όπως περπατάμε εμείς».

Η Κούλα έχει ήδη σημαδέψει την περιοχή και έχει ειδοποιήσει τις Αρχές, που θα τοποθετήσουν ένα κλουβί πάνω από τη φωλιά για να την προστατεύσουν από τα αρπακτικά – και τους ανθρώπους – και θα καταγράψουν την ημερομηνία της. Σε περίπου οκτώ εβδομάδες, τα μωρά χελωνάκια θα πρέπει να αρχίσουν να αναδύονται





“A turtle’s entire journey is remarkable – nobody’s managed to fully explain it”

Koulla Michael checks out fresh turtle tracks on a local beach

Η Κούλα Μιχαήλ εντοπίζει καινούργια ίχνη χελώνας σε μια τοπική παραλία



they were born to nest, while sand temperature determines the gender of their hatchlings. “The hatching process is really important to the life of a turtle,” Koulla tells me.

“As hatchlings cross the sand for the first time, they imprint the Earth’s magnetic field, which guides them back decades later,” she says. Sort of like downloading an internal GPS. “So it’s important not to pick them up. Their entire journey is remarkable, nobody’s managed to fully explain it.”

Mother turtles dig and build chambers like skillful architects with their flippers, using wet sand to bury the eggs. From the moment hatchlings emerge, survival is uncertain – just one or two in every thousand will reach adulthood.

Seagulls, crabs and foxes wait nearby, while artificial lights, human activity and climate change all pose threats. Hatchlings navigate towards the brightest light, usually the moonlit sea, making coastal lighting a dangerous distraction. Meanwhile, rising sand temperatures skew the ratio of female to male hatchlings. Once hatched at Cyprus’s beaches, they set off into the world.

“This species does not belong to us, it belongs everywhere, so the next person, at any shore, should safeguard it too,” says Koulla. “Coastal development often takes priority, but the ecological value of turtles is priceless – it’s our natural wealth.”

Every summer, Terra Cypria takes on volunteers through an open call, teaching people how to spot nests, record updates and share correct information with passers-by. Not disturbing nesting beaches at night is crucial,



«Αυτό το είδος δε
μας ανήκει, ανήκει
παντού, οπότε ο κάθε
άνθρωπος πρέπει να το
προστατεύει»

από κάτω από την άμμο.

Λίγα θαλάσσια ερπετά είναι τόσο συναρπαστικά όσο οι θαλάσσιες χελώνες. Επιστρέφουν στις παραλίες όπου γεννήθηκαν για να φωλιάσουν, ενώ η θερμοκρασία της άμμου καθορίζει το φύλο των νεοσσών τους. «Η διαδικασία εκκόλαψης είναι πολύ σημαντική για τη ζωή μιας χελώνας» λέει η Κούλα.

«Καθώς οι νεοσσοί διασχίζουν την άμμο για πρώτη φορά, αποτυπώνουν το μαγνητικό πεδίο της Γης, το οποίο τους καθοδηγεί πίσω δεκαετίες αργότερα». Σαν να κατεβάζουν ένα εσωτερικό GPS. «Επομένως, δεν πρέπει να τους σηκώνουμε. Το ταξίδι τους είναι αξιοσημείωτο, κανείς δεν το έχει εξηγήσει πλήρως».

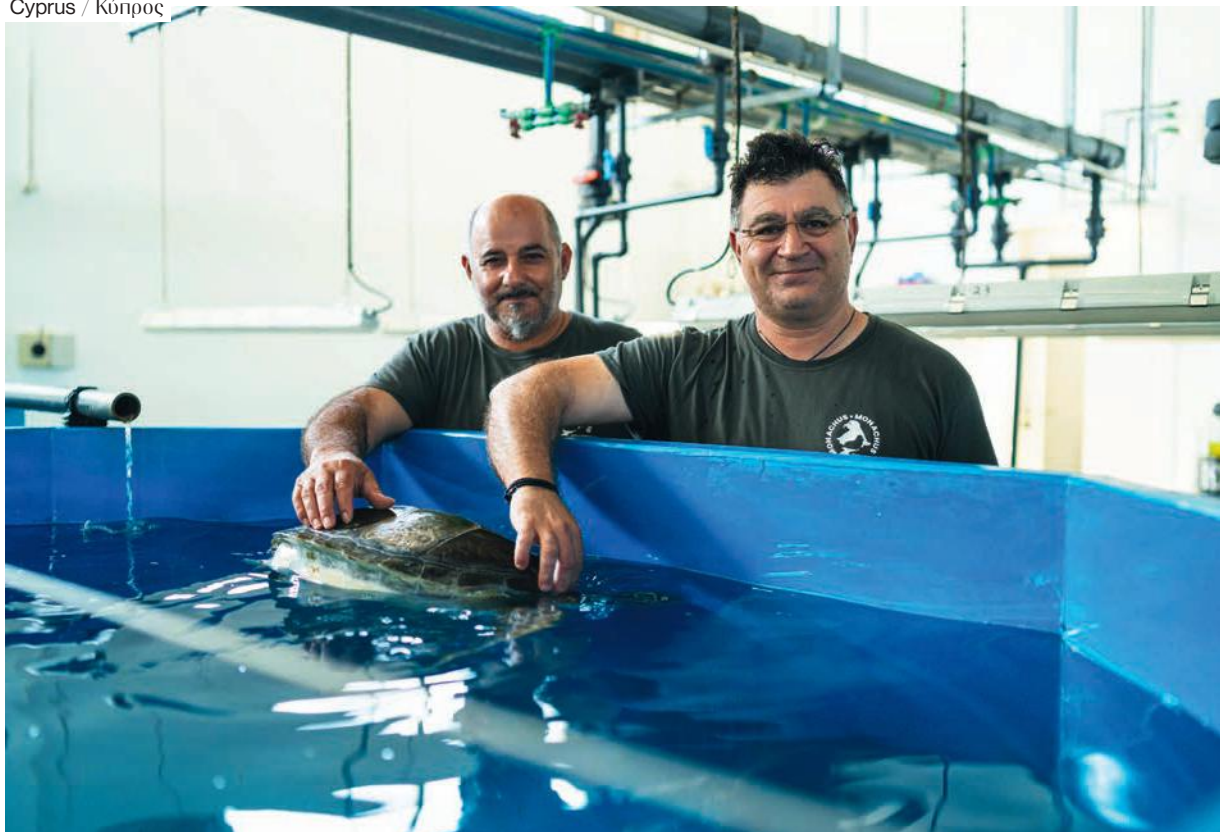
Οι μητέρες χελώνες σκάβουν και χιτίζουν θαλάμους με τα πτερύγιά τους, σαν αρχιτέκτονες, θάβοντας τα αυγά με βρεγμένη άμμο. Από τους νεοσσούς ένας ή δύο μόνο στους χίλιους θα φτάσουν στην ενηλικίωση.

Γλάροι, καβούρια και αλεπούδες караδοκούν, ενώ τα τεχνητά φώτα, η ανθρώπινη δραστηριότητα και η κλιματική αλλαγή αποτελούν απειλές. Οι νεοσσοί κατευθύνονται προς το πιο λαμπερό φως, συνήθως τη θάλασσα με φεγγάρι, καθιστώντας τον παράκτιο φωτισμό επικίνδυνο περισπασμό. Κι οι αυξανόμενες θερμοκρασίες της άμμου αλλοιώνουν την αναλογία θηλυκών προς αρσενικά νεοσσοά. Μόλις εκκολαφθούν στις παραλίες της Κύπρου, ξεκινούν για τον κόσμο.

«Αυτό το είδος δε μας ανήκει, ανήκει παντού, οπότε ο κάθε άνθρωπος, σε οποιαδήποτε ακτή, πρέπει να το προστατεύει» λέει η Κούλα. «Η παράκτια ανάπτυξη συχνά προέχει, αλλά η οικολογική αξία των χελωνών είναι ανεκτίμητη – είναι ο φυσικός μας πλούτος».

Κάθε καλοκαίρι, η Terra Cypria παίρνει εθελοντές που μαθαίνουν στον κόσμο πώς να εντοπίζει φωλιές,





Savvas Andronikou and Christos Kizas help injured turtles (above)

Ο Σάββας Ανδρονίκου και ο Χρήστος Κίζας βοηθούν τραυματισμένες χελώνες (πάνω)

Koulla says, as is not feeding turtles and avoiding organised turtle-watching tours, which encourage animals to associate boats with food and increases their risk of injury.

The best way to help? To let nature run its course, completely uninterrupted.

When nests, hatchlings or injured turtles are found, the department is called into action. Sea animals that need care are taken to the Cyprus Marine Aquaculture Research Centre in Meneou for treatment and research.

Savvas Andronikou has been working there for 37 years and Christos Kizas for 15 years. "Releasing rehabilitated animals back into nature is the most rewarding part of the job," says Christos with a grin.

Not all can be fully cured, I learn, as I peer into a seawater pool where Loukia, a rescued green turtle, spends her days. Due to lung and brain issues, she can no longer survive in the wild.

"After caring for Loukia daily for four years, we've inevitably bonded," says Christos, feeding her some squid. Loukia has become something of an ambassador, particularly with visiting schoolchildren, offering a vivid reminder as to why this conservation work is vital.

A newfound appreciation for sea turtles stays with me long after I've left. And if I happen to encounter one this summer while swimming, admiring it from afar will be privilege enough.

terracypria.org, gov.cy/moa-dfmr
✈️ **Cyprus Airways flies to Cyprus**



καταγράφουν ενημερώσεις και δίνουν σωστές πληροφορίες στους περαστικούς. Η μη διατάραξη παραλιών ωτοκίας τη νύχτα έχει σημασία, λέει η Κούλα, όπως και το να μην ταΐζονται οι χελώνες και να αποφεύγονται εκδρομές παρατήρησης χελωνών που τις κάνουν να συνδέουν τις βάρκες με τροφή και αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού τους. Πώς να βοηθήσετε; Αφήστε τη φύση να κάνει τον κύκλο της.

Όταν βρεθούν φωλιές, νεοσσοί ή τραυματισμένες χελώνες, το Τμήμα καλείται να δράσει. Τα θαλάσσια ζώα που χρειάζονται φροντίδα μεταφέρονται στο Ερευνητικό Κέντρο Θαλάσσιας Υδατοκαλλιέργειας Κύπρου στο Μενεού για θεραπεία και έρευνα. Ο Σάββας Ανδρονίκου εργάζεται εκεί εδώ και 37 χρόνια. Ο Χρήστος Κίζας, 15. «Η επανένταξη ζώων που έχουν αποκατασταθεί στη φύση είναι το πιο ικανοποιητικό μέρος της δουλειάς» λέει ο Χρήστος με ένα χαμόγελο.

Δε μπορούν να γίνουν πλήρως καλά όλα, μαθαίνω καθώς κοιτάζω μέσα σε μια πισίνα με θαλασσινό νερό όπου περνάει τις μέρες της η Λουκία, μια διασωσμένη πράσινη χελώνα. Λόγω προβλημάτων σε πνεύμονες και εγκέφαλο, δε μπορεί πια να επιβιώσει στη φύση.

«Φροντίζοντας τη Λουκία καθημερινά για τέσσερα χρόνια, έχουμε δεθεί» λέει ο Χρήστος, ταΐζοντάς την καλαμάρια. Η ίδια είναι πλέον κάτι σαν πρέσβειρα, ιδιαίτερα για τα παιδιά επισκέπτες – υπενθυμίζει γιατί αυτό το έργο είναι ζωτικής σημασίας.

Μια νέα εκτίμηση για τις θαλάσσιες χελώνες μένει μαζί μου αφότου έφυγα. Κι αν δω μία αυτό το καλοκαίρι, θα είναι προνόμιο να τη θαυμάσω από μακριά.

terracypria.org, gov.cy/moa-dfmr

✈️ **Η Cyprus Airways πετάει στην Κύπρο**

www.curaprox.com.cy

Curaprox Cyprus 
curaproxcyprus 

CURAPROX



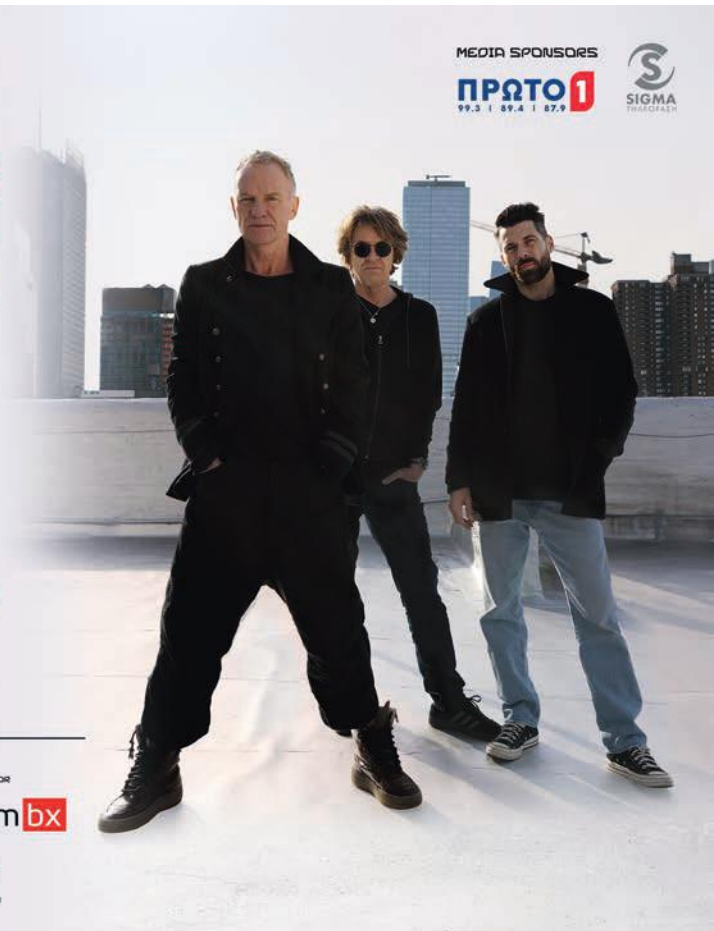
ORAL
HEALTH
TO GO

SWISS PREMIUM 
ORAL CARE

PRESENTED BY
QTECH

MEDIA SPONSORS
 

STING 3.0



AUGUST 4 2026 TSIRIO STADIUM LIMASSOL CYPRUS

SPECIAL GUEST **12 LIMBS**

SUPPORTER



HOSPITALITY SPONSOR



STRATEGIC PARTNER



PLATFORM SPONSOR



TICKETS



ORGANISER





Best of Cyprus

Shining a spotlight on the most dynamic businesses across the island

Growing confidence, gently

Give your child the best possible start at Little Gems Montessori. Working with young children is a profound responsibility, and we embrace it with joy and purpose. At Little Gems, fun is at the core and learning is the format, so children aged from 2-6 are challenged, curious and active in Montessori environments. Here they flourish, grow in independence and confidence, and feel safe and valued in a warm family atmosphere guided by trained and experienced staff. Little Gems has been nurturing children in Cyprus for 18 years. Call us: +357 22 351319 or +357 999 50070, email: littlegemsmontessori@gmail.com. littlegemsmontessori.com



House of Scents

Founded in 2024, House of Scents is a boutique perfumery dedicated to bringing rare and emotionally evocative niche fragrances to Cyprus. All perfumes are crafted with premium ingredients and curated for evolving olfactory experiences. Located in Limassol, the store serves as a gateway to artistic scents previously unavailable locally. With a mission to educate customers and enrich Cyprus's perfumery landscape, House of Scents is a treasure trove for fragrance enthusiasts seeking originality and elegance.

Find us at Anastasi Sioukri 10, Hawaii Garden C, 3105 Limassol. Tel: +357 25 552 290, [@houseofscents.cy](https://www.houseofscents.cy), mkhouseofscents.com



The A. G. Leventis Gallery

Established in 2014, the A. G. Leventis Gallery brings the grandeur of European art from the Renaissance to the 20th century to the heart of Nicosia, connecting the European continent with its south-eastern outpost by highlighting the unique relationship between art and its history. The collections have a focus on Old Master paintings, Dutch still lifes, light-spirited Rococo pastorals, 18th-century Venetian views, the great masters of the Impressionist movement and boldly coloured Pointillist and Fauve canvases. In addition, visitors can trace the development of modern Greek art, as well as the first generation of Cypriot Artists of the beginning of the 20th century. leventisgallery.org



The art of turning ambition into achievement

In business, vision is everything. But vision alone is not enough. Myrofora A. Pastou LLC, led by founder **Myrofora A. Pastou**, transforms ambition into tangible success.

From company formation and corporate management to visas and international residency, plus legal assistance and guidance to purchasing your next home or investment, the firm guides entrepreneurs, investors and professionals with precision and discretion.

Every solution is bespoke. Every strategy is tailored. Every client receives the clarity and confidence needed to navigate complex legal and corporate landscapes.

Whether launching a new enterprise or expanding globally, Myrofora A. Pastou LLC ensures compliance, protects interests, and unlocks opportunities.

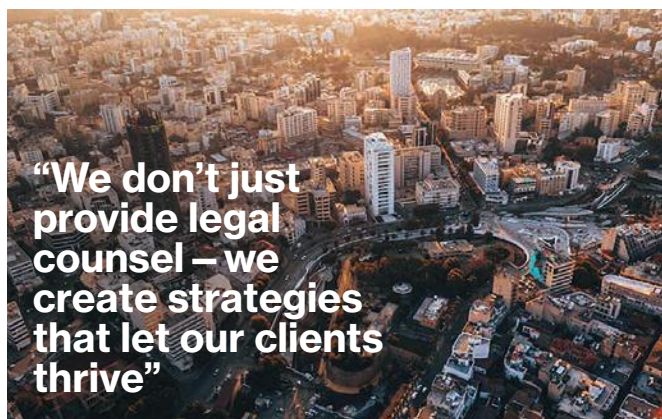
For those who demand more than guidance – a partner who turns vision into reality – Myrofora A. Pastou LLC delivers.

Excellence. Discretion. Results.



For more information

- info@mplaw.com.cy
- +357 24641057
- mplaw.com.cy



Magical Mediterranean flavours

House 1923 Tavern in Pano Lefkara blends authentic Cypriot hospitality with refined Mediterranean and Greek cuisine inside a beautifully restored historic building. Set in the village's charming stone streets, it offers a warm atmosphere, elegant architecture and carefully prepared local dishes alongside modern favourites.

Visitors frequently praise its inviting courtyard, stylish interior, attentive service and quality ingredients. Popular for leisurely lunches, dinners, coffee and drinks, House 1923 combines heritage, comfort and flavour, making it a memorable destination for locals and travellers. Visit: house1923.com



Bring nature inside your living space

Design with Moss creates bespoke, preserved moss installations for luxury homes, offices, hotels, and commercial spaces. Rooted in biophilic design, our custom green walls transform interiors into serene, calming sanctuaries that elevate well-being with zero maintenance: no watering or sunlight required.

Want a hands-on experience? We also host interactive workshops designed to offer you to create long-lasting memories with loves one trough nature.

Special Offer: Mention code **Moss2026** for **15% off** your custom design. Visit us on instagram: [@designwithmoss_laura](https://www.instagram.com/designwithmoss_laura) or call: +357 96665196





Health & Wellness

Treat your mind, body and soul with these wellness hotspots across Cyprus

Wellness that travels with you

This summer, elevate your wellness routine, and glow with confidence wherever your travels take you. Health.and. Diabetes is more than a health website – it's a modern destination for inspired living with a curated online shop featuring well-known brands.

Discover summer essentials from suncare to self-tan solutions and from supplements to trending wellness accessories and diabetic innovations. With the convenience of subscription, your favourite products are delivered right when you need them.

Visit healthndiabetes.com.cy and make this your healthiest, most radiant summer yet.



SOLE: luxury wellness in Cyprus

Check-in to SOLE's refined wellness spas with locations in Limassol and Nicosia

SOLE offers a refined wellness experience where beauty, relaxation and expertise come together. With two elegant locations in Cyprus – Limassol at the Del Mar complex and Nicosia at The Landmark Nicosia, Autograph Collection – SOLE is a destination for those seeking premium spa and beauty services in a sophisticated setting. Guests can enjoy a curated range of facial and body treatments, relaxing and therapeutic massages, as well as professional hair and nail services, all performed by highly trained specialists. We proudly work with world-renowned professional beauty brands, ensuring exceptional quality and visible results. The Limassol location also offers advanced hardware cosmetology treatments, combining innovative technology with expert techniques for enhanced skincare solutions. Whether visiting for a beauty ritual or a moment of relaxation, SOLE provides an elegant space where modern wellness meets timeless luxury.

BOOK HERE

Limassol: +357 25 123970 (Instagram: [@sole.delmar](https://www.instagram.com/sole.delmar))

Nicosia: +357 25 423600 (Instagram: [@sole.thelandmark](https://www.instagram.com/sole.thelandmark))

Every minute counts

Whether you travel for business or for moments that matter, every detail shapes the impression you make. At Sentara, we elevate your look with refined, efficient care for hair, nails and skin – and we can fit in even the tightest schedule. Our expert team combines precision with elegance, while our signature four-hand and six-hand treatments deliver complete results without compromising quality, effortlessly leaving you refreshed, confident and beautifully prepared. Because true luxury respects your time as much as your style. **Book with promo code FlyMeToSentara and enjoy 7% off.** For more information visit: sentara.eu



Experts in face & body treatments

With over 20 years of experience, and under the direction of Niki Pitta, SWAN Medical Beauty specialises in advanced facial and body treatments. Combining innovation with care, we address acne, aging, cellulite and skin firming with proven results.

Our Philosophy: *“Inner wellness reflects outer beauty.”* A holistic approach that reveals your natural radiance.

Onboard exclusive: Scan the QR code, book your first treatment with the code **FLYSWAN** and enjoy **20% off**.

Visit us on [facebook.com/swanmedicalbeauty](https://www.facebook.com/swanmedicalbeauty) or call +357 24 637327, Kefallinias 7, Larnaca 6018



Herbalista: Organic wellness, made easy in Cyprus

Herbalista Holistic Health & Wellness brings together selected organic supplements, superfoods, functional drinks and premium wellness products for people who want better everyday choices.

Based in Nicosia, Herbalista serves retail customers and professional partners across Cyprus, including cafés, hotels, gyms, spas and wellness spaces.

For modern menus, Herbalista offers a focused beverage range with VIGO Kombucha, KULT Water Kefir, PerfectTed Matcha and Alternativa3. VIGO and KULT offer naturally fermented refreshment, with light, flavourful options for customers looking beyond conventional soft drinks.

PerfectTed Matcha gives cafés and hotels a practical way to serve matcha lattes, iced matcha and creative wellness drinks with consistent quality. Alternativa3 adds organic and Fairtrade coffee, cacao and drinking chocolate, supporting businesses that value taste, quality and responsible sourcing.

Whether you visit the Nicosia store or shop online, Herbalista helps you choose products with purpose, flavour and everyday value.



herbalista.cy

Herbalista.cy
 HOLISTIC HEALTH & WELLNESS

Paris
Παρίσι

Milan
Μιλάνο

Venice
Βενετία

Barcelona
Βαρκελώνη

12

Cyprus Airways flies to 12 destinations across Europe and the Middle East from Cyprus

Η Cyprus Airways πετάει σε 12 προορισμούς σε Ευρώπη και Μέση Ανατολή από την Κύπρο

● Summer destinations
Καλοκαιρινοί προορισμοί

● All year round destinations
Προορισμοί όλο τον χρόνο

Our destinations 2026



SOME ROUTES ARE SEASONAL. PLEASE CHECK CYPRUSAIRWAYS.COM

Airline news

Τα νέα μας



Andrea Pirlo joins Cyprus Airways

Ο Αντρέα Πίρλο στην Cyprus Airways

Cyprus Airways has announced football legend Andrea Pirlo as its new official brand ambassador, reflecting the airline's international outlook, Mediterranean heritage and shared values of excellence.

Currently based in Dubai, where he is coaching, Pirlo also highlights Cyprus Airways' direct connection with one of the region's leading travel hubs and its growing presence in the Middle East.

His Italian roots mirror the airline's links with Italy through its services to Milan and Venice, connecting travellers for leisure and business.

Η Cyprus Airways ανακοίνωσε τον θρύλο του ποδοσφαίρου Αντρέα Πίρλο ως τον νέο επίσημο πρεσβευτή της, αντανακλώντας τη διεθνή προοπτική της αεροπορικής εταιρείας, τη μεσογειακή κληρονομιά και τις κοινές αξίες αριστείας.

Με έδρα το Ντουμπάι, όπου εργάζεται ως προπονητής, ο Πίρλο τονίζει επίσης την άμεση σύνδεση της Cyprus Airways με έναν από τους κορυφαίους ταξιδιωτικούς κόμβους της περιοχής και την αυξανόμενη παρουσία της στη Μέση Ανατολή.

Οι Ιταλικές του ρίζες αντικατοπτρίζουν τους δεσμούς της αεροπορικής εταιρείας με την Ιταλία, μέσω πτήσεων προς Μιλάνο και Βενετία, συνδέοντας ταξιδιώτες για αναψυχή και επαγγελματικούς σκοπούς.



Travel further with Cyprus Airways and flydubai

Ταξιδέψτε περισσότερο με την Cyprus Airways και την flydubai

Cyprus Airways and flydubai have launched a new interline partnership, expanding travel opportunities from Cyprus to destinations across the Middle East, Asia and Africa.

Passengers can now enjoy seamless one-stop connections via Dubai International Airport (DXB), with a single ticket, coordinated baggage handling and smooth transfers.

The agreement opens access from Larnaca to destinations around the world, including Colombo, Kathmandu, Malé, Riyadh, Muscat, Kuwait and many more.

Η Cyprus Airways και η flydubai εγκαινιάζουν μια νέα συνεργασία, επεκτείνοντας τα ταξίδια από την Κύπρο σε προορισμούς σε όλη τη Μέση Ανατολή, την Ασία και την Αφρική.

Οι επιβάτες μπορούν πλέον να απολαμβάνουν απρόσκοπτες συνδέσεις μίας ανταπόκρισης μέσω του Διεθνούς Αεροδρομίου του Ντουμπάι (DXB), με ένα μόνο εισιτήριο, συντονισμένη διαχείριση αποσκευών και ομαλές μεταφορές.

Η συμφωνία ανοίγει την πρόσβαση από τη Λάρνακα σε προορισμούς όπως Κολόμπο, Κατμαντού, Μαλέ, Ριάντ, Μουσκάτ, Κουβέιτ, αλλά και πολλούς άλλους.

Cyprus Airways recognised as the fastest growing airline in Western Europe

Η Cyprus Airways αναγνωρίζεται ως η ταχύτερα αναπτυσσόμενη αεροπορική εταιρεία στη Δυτική Ευρώπη



Cyprus Airways has been named the fastest growing airline in Western Europe during the 2.5 Airline Marketing Workshop in Athens, which was held as part of Athens International Airport's 25th anniversary celebrations.

The recognition highlights the airline's strong growth trajectory and continued expansion across its network.

This achievement also reflects Cyprus Airways' commitment to strengthening connectivity from Cyprus to the rest of the world and supporting regional travel development.

Η Cyprus Airways αναγνωρίστηκε ως η ταχύτερα αναπτυσσόμενη αεροπορική εταιρεία στη Δυτική Ευρώπη κατά τη διάρκεια του 2.5 Συνεδρίου Μάρκετινγκ Αεροπορικών Εταιρειών στην Αθήνα, που έλαβε χώρα στο πλαίσιο των εορτασμών για την 25η επέτειο του Διεθνούς Αερολιμένα Αθηνών.

Η αναγνώριση αυτή υπογραμμίζει την ισχυρή αναπτυξιακή πορεία της αεροπορικής εταιρείας και τη συνεχή επέκταση σε όλο το δίκτυό της.

Αντικατοπτρίζει επίσης τη δέσμευση της Cyprus Airways για ενίσχυση της συνδεσιμότητας από την Κύπρο προς τον υπόλοιπο κόσμο και στήριξη της ανάπτυξης περιφερειακών ταξιδιών.

Welcome onboard, Andrea Pirlo

Καλώς όρισες, Αντρέα Πίρλο

As the ambassador of Cyprus Airways, what feeling would you like to share with passengers – what does flying represent to you?

For me, flying represents freedom and opportunity. Every flight is a new beginning. With Cyprus Airways, I want passengers to feel calm, confident and inspired like they are travelling with style and purpose.



Download our app!

You've travelled all over the world, is there a city you always arrive in with a special feeling?

There are many, but I would say Milan, Turin and Brescia will always be emotional for me. It feels like home. And Dubai also has a special energy – modern, ambitious and always moving forward.

What is your perfect type of vacation: sea, mountains, big city or complete silence?

A mix of sea and silence. I like calm places where I can disconnect and spend time with family. After football, peace becomes a luxury.

Everyone has their habits during flights. Do you prefer reading, listening to music, or simply looking out the window and resetting?

I like looking out the window. It's a special moment when you are between two places, between two chapters. It helps you reset your mind.

What does comfort in travel mean to you? Which small details make a journey truly enjoyable?

Comfort is about feeling relaxed and taken care of. A smooth check-in, friendly service, good food and enough space to breathe. Small details create the whole experience.

New Cyprus Airways ambassador – and footballing legend – Andrea Pirlo on his flying habits and favourite cities

Ο νέος πρεσβευτής της Cyprus Airways – και θρύλος του ποδοσφαίρου – Αντρέα Πίρλο μιλά για τις συνήθειές του στις πτήσεις και τις αγαπημένες του πόλεις

Είσαι πλέον ambassador της Cyprus Airways. Ποιο συναίσθημα θα ήθελες να μοιραστείς με τους επιβάτες; Τι σημαίνει για εσένα να πετάς;

Για εμένα, το να πετάς σημαίνει ελευθερία και ευκαιρία. Κάθε πτήση είναι μια νέα αρχή. Με τη Cyprus Airways, θέλω οι επιβάτες να νιώθουν ηρεμία, σιγουριά και έμπνευση, σαν να ταξιδεύουν με στιλ και σκοπό.

Έχεις ταξιδέψει σε όλο τον κόσμο. Υπάρχει κάποια πόλη στην οποία φτάνεις πάντα με ένα ξεχωριστό συναίσθημα;

Υπάρχουν πολλές, όμως το Μιλάνο, το Τορίνο και η Μπρέσια πάντα θα με συγκινούν. Τα νιώθω πολύ οικεία. Και το Ντουμπάι έχει επίσης μια ιδιαίτερη ενέργεια – σύγχρονο, φιλόδοξο και πάντα σε κίνηση.

Ποιος είναι για εσένα ο ιδανικός τύπος διακοπών: θάλασσα, βουνό, μεγάλη πόλη ή απόλυτη ηρεμία;

Ένας συνδυασμός θάλασσας και ηρεμίας. Μου αρέσουν τα ήσυχα μέρη, όπου μπορώ να αποσυνδεθώ και να περάσω χρόνο με την οικογένειά μου. Μετά το ποδόσφαιρο, η ηρεμία γίνεται πολυτέλεια.

Όλοι έχουμε τις δικές μας συνήθειες κατά τη διάρκεια μιας πτήσης. Προτιμάς να διαβάζεις, να ακούς μουσική ή απλώς να κοιτάς έξω από το παράθυρο και να κάνεις reset;

Μου αρέσει να κοιτάζω έξω από το παράθυρο. Είναι μια ξεχωριστή στιγμή όταν βρίσκεσαι ανάμεσα σε δύο προορισμούς, ανάμεσα σε δύο κεφάλαια. Σε βοηθά να καθαρίζεις το μυαλό και να ξεκινάς ξανά.

Τι σημαίνει για εσένα άνεση στο ταξίδι; Ποιες μικρές λεπτομέρειες κάνουν μια διαδρομή πραγματικά απολαυστική;

Η άνεση σημαίνει να νιώθεις χαλαρός και φροντισμένος. Ένα ομαλό check-in, φιλική εξυπηρέτηση, καλό φαγητό και αρκετός χώρος για να αναπνεύσεις. Οι μικρές λεπτομέρειες είναι αυτές που δημιουργούν ολόκληρη την εμπειρία.

Travel your way

What will you choose – Economy Basic or Flex?



Economy Basic

- ✓ 1 Small Personal Item – 5kg
- ✓ 1 Cabin Bag – 10kg
- ✓ Cancellations Non-Refundable



Economy Flex

- ✓ 1 Small Personal Item – 5kg
- ✓ 1 Cabin Bag – 10kg
- ✓ 1 Checked-In Bag – 23kg
- ✓ Choose Your Seat
- ✓ Fare Is Refundable
(Except for no-shows) with cancellation fee of €40 per direction, per ticket

The right connection

Enjoy your journey with our onboard entertainment

Check out our Inflight Entertainment System, designed to enhance your onboard experience like never before.

Please follow the steps below to connect

1. Switch your device to **FLIGHT MODE**
2. Open your **Wi-Fi**
3. Connect to our network
ONBOARD ENTERTAINMENT
4. Open your browser and go to **Inflight.Cyprusairways.com** or scan the **QR CODE** above
5. Sit back, relax and enjoy the content



Our Destinations at a Glance



Larnaca, Cyprus
Hub



Heraklion, Greece
Twice per week



Tel Aviv, Israel
Daily flights



Dubai, UAE
Daily flights



Rhodes, Greece
Twice per week



Athens, Greece
Twice daily



Paris, France
Up to 4 times per week



Preveza, Greece
Twice per week



Milan, Italy
Twice per week



Venice, Italy
Twice per week



Barcelona, Spain
Up to 3 times per week



Santorini, Greece
Twice per week



Beirut, Lebanon
Daily flights



Skiathos, Greece
Twice per week

Bon Voyage

 **CYPRUS**
airways

*Flight schedules are accurate at the time of publication and may be subject to change.


Euphoria

customised furniture



*Handcrafted, timeless, and personalised
furniture tailored to your needs*



www.euphoriafurniture.com |  [euphoriacustomizedfurniture](https://www.instagram.com/euphoriacustomizedfurniture) | Tel: (+357) 25 312 106



**International
School of Nicosia**
We pave the way

The International School of Nicosia – A Cambridge School of Excellence

From our vibrant Early Years Centre to IGCSE and A Level success, ISN offers a world-class Cambridge education in a nurturing, multicultural environment. With inspiring teachers, innovative learning, and modern facilities, we empower every child to achieve academic excellence and personal growth. ISN where learning begins and futures shine!



www.isnschool-cy.ac



LAST CHANCE

to sail from Cyprus

MARELLA CRUISES FROM LIMASSOL

JULY - OCTOBER 2026

7 Nights - Adults Only (17yrs+)



ALL-INCLUSIVE

Meals, drinks & gratuities included



SAILING EVERY WEDNESDAY

Choice of 3 itineraries

The Only Cruise Specialist in Cyprus
www.centurycyprus.com

Speak to one of our cruise experts
+357 26 205200

Century  **Travel**



Breeze

menu



Sit back and relax
with our extensive
selection of treats to
enjoy while you fly

Savoury bites



7 Days Bake Rolls
Pizza, Salt
80g
€4



Pellito
Roasted & Salted
Peanuts 50g 🌱
€4

NEW



Palse
Spicy Remix – crunchy
peas, broad beans
and corn 50g
€5



Pot Noodle
Chicken & Mushroom,
Chinese Chow Mein 90g
€4



Long Chips
BBQ, Sour Cream &
Onion, Sea Salt & Vinegar
75g
€4



Palse
Veggie Remix – crunchy
mushrooms, radish and
beetroot chips 50g
€5

Local favourites



**Mixed unsalted
nuts and berries**
80g 🌱
€6



Mixed salted dry nuts
Cashews, almonds,
hazelnuts and pecans 80g 🌱
€6

Sweet treats



KitKat
41.5g
€3



Twix
50g
€3

Snickers
50g
€3



7 Days Cocoa Croissant
70g
€3



Papadopoulos
Granola Bar Dark Choco
42g
€3

Premium sweets

Frou Frou
Mini Cookies
Original
Chocolate Chip
160g



Frou Frou
Telio Crispy Wafers
Hazelnut 125g
€4



NEW

Papadopoulos
Caprice Classic 115g
€4



Marble cake slice
100g
€4



Hot beverages



Instant coffee

Original, decaf
200ml
€3.50



Cappuccino

Classic, unsweetened
200ml
€4



Hot chocolate

200ml
€4



Hot tea

Black, green, camomile
& lemongrass 200ml
€3.50

Refreshments



Coca-Cola

Original, Zero
330ml
€4



Mineral water

500ml
€3



Sparkling water

250ml
€3



7UP

330ml
€4



Tonic water

330ml
€3



Juices

Orange, apple, tomato
250ml
€3.50

Sky bar



Aes Ambelis
Red wine 187ml
€7

Xynisteri
White wine 187ml
€7

JP Chenet Blanc de Blancs Brut
Sparkling wine 200ml
€7.50



Carlsberg
Danish beer 330ml
€5

Keo
Cypriot beer 330ml
€5



Johnnie Walker Black Label
Whisky 50ml
€7

Johnnie Walker Red Label
Whisky 50ml
€6



Gordon's
Ready to Drink
Gin & Tonic 250ml
€6

Gordon's
Gin 50ml
€6

Bacardi
White rum 50ml
€6

Absolut Vodka
Vodka 50ml
€6

Ouzo
50ml
€6

Baguettes

Chicken and
mayonnaise 🌿 🥚 🐔
€7

Lountza (cured
pork) and halloumi
cheese 🌿 🧀 🐷
€7

Rosto (roast pork)
and halloumi
cheese 🌿 🧀 🐷
€7



Sandwiches & wraps



Turkey and cheese
on wholewheat 🌿 🥛 🔪
€6



Tuna on wholewheat
🌿 🥛 🔪 🥚 🐟
€6



Vegan seitan
gyros wrap 🌿
€6

Meals to PRE-ORDER ONLY

Pre-order a salad or kids' meal for your next flight



Mediterranean salad
🌿 🥛 🔪 🥑
€8



Caesar salad
with chicken
🌿 🥛 🔪 🥑
€8



Kids' meal
Ham and cheese sandwich,
chocolate bar and Keanita
🌿 🥛
€10

Pizzas



Margherita
Tomato and
mozzarella 130g
€6



Four cheeses
Tomato, mozzarella, emmental,
edam and provolone 130g
€6



Pugliese
Tomato, mozzarella, red
peppers, black olives and
red onions 130g
€6

ALLERGENS:
PIZZAS CONTAIN WHEAT, MILK.
MAY CONTAIN SOY, MUSTARD,
COCONUT

Sparkle & style

Oliver Weber Simple pendant

This pendant is perfect for any occasion. Rhodium-plated and set with a white crystal, it features a 39cm chain with a 4cm extension.

€32

Oliver Weber Twice ear studs

Featuring crystals and cream-coloured pearls, these elegant ear studs make a beautiful gift and a timeless fashion statement.

€29



€29

€32



Oliver Weber Ember bracelet

This gold-tone bracelet is designed to highlight your natural grace every single day. It gently hugs your wrist, making your hands appear more delicate.

€39

Oliver Weber Brava earrings

Featuring refined lines and sparkling details, these dainty earrings beautifully accentuate your neckline and facial features.

€29



€39

€29



Oliver Weber CRY luxury pen

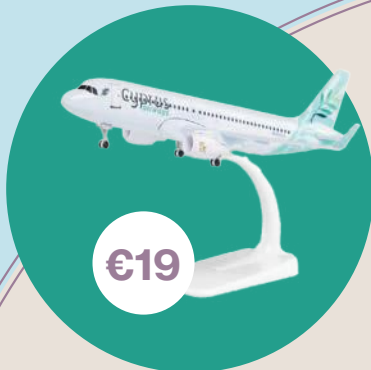
Stand out in any meeting or event with a pen adorned with genuine Swarovski crystals, designed for those who value both style and quality.

€33



Branded products

Model aircraft



€19

Blanket and pillow set



€23

Neck pillow



€18

Suitcase cover



€13

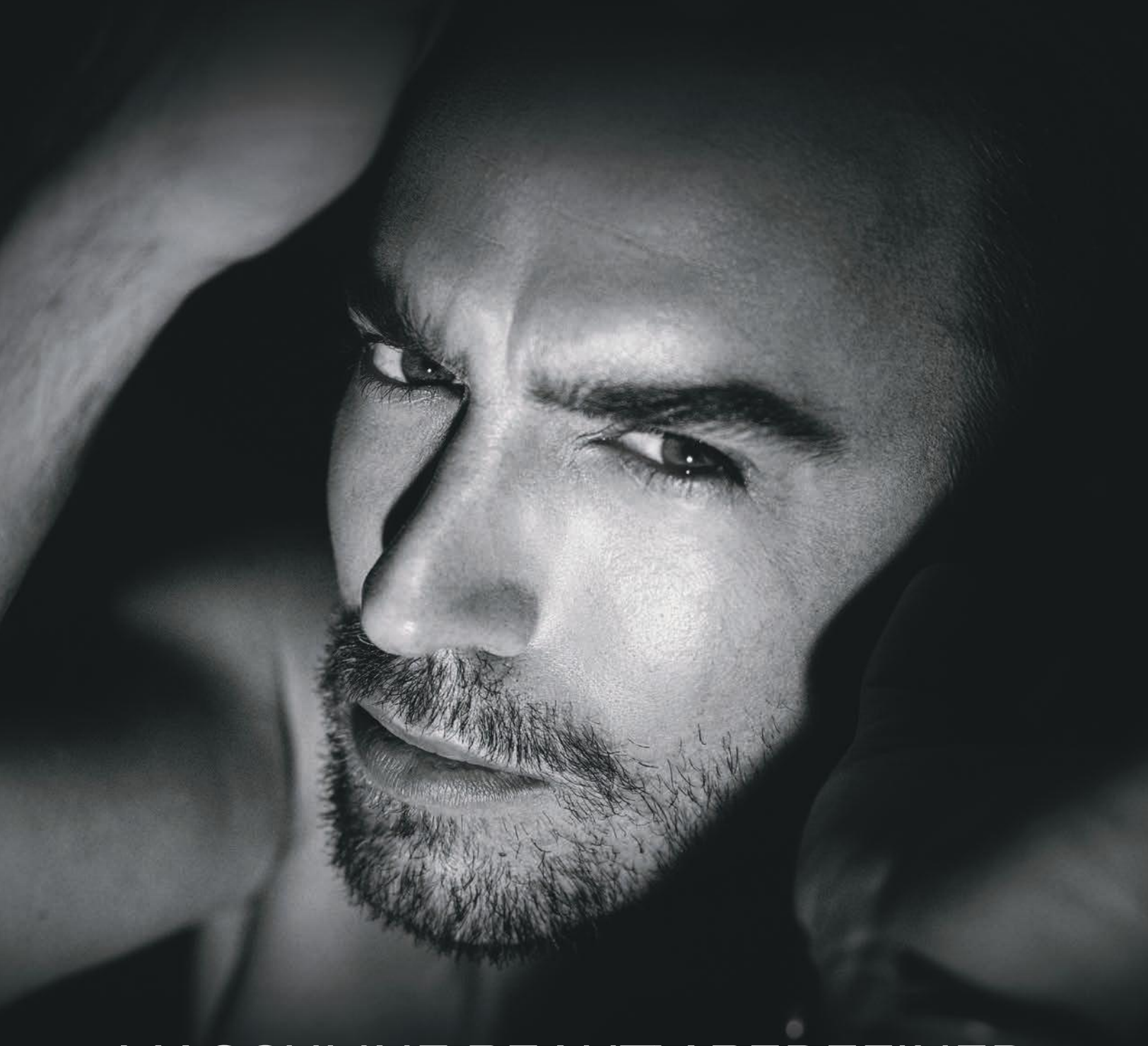
Shopping bag



€9

AESTHERIUM

BEAUTY & HEALTH CLINIC



MASCULINE BEAUTY REDEFINED

At Aestherium, everyone receives the same
personalised and tailored care.

@aestherium.cy

+(357) 959 888 60

Georgiou A41-4047, Dasoudi Tower, Limassol



pospoint.gr

Ideas take off. Payments land. Instantly.

myPOS - The Terminal for Arrival-Ready Revenue.
Your business is non-stop. Your cash flow should be too.
Stop waiting for bank transfers. Start settling in seconds.



Scan 2 Sign Up



Authorised
Reseller

11 Pantazopoulou Sq · **Athens** 10444
16 Nikiforou Foka St · **Thessaloniki** 54621
42 Stadiou St · **Kalamata** 24100
53 El.Venizelou St · **Kos** 85300

pospoint.gr
info@pospoint.gr
+30 210 3009669 (Greece)
+357 25024063 (Cyprus)